

## الفهرس الفصل الأول

	ÇáÕÝÍÉ	ãþçøúéäç - ÚÑæÖ æíÚã ááÚÇÆáÇÉ
2		1.1 ÇáãÓÇÚÍÇÉ ÇááÇáÍÉ
14		1.2 ÇáÓÍÉ
22		1.3 ÇáÇÓÈÓÇÑÇÉ
29		1.4 ÚÑæÖ ÍÚã ÇáÁÓÑÉ
36		1.5 ÈUáíã ÇáÁÓÑÉ
40		1.6 ÚÑæÖ ááÁÈÇÁ æÇáAããçÉ ÇáÚÇÓÈÍã
42		1.7 ÚÑæÖ ÈÞÇÝÍÉ

### إعانة الأطفال

من؟

يملك الحق بالحصول على إعانة الأطفال آباء وأمهات الأطفال وأولياء أمورهم ممن لديهم مكان سكن في ألمانيا أو إقامة هنا. يتم دفع إعانة الأطفال إلى أحد الأبوين دائماً. وفي حال عيش الوالدين بشكل منفصل، يحصل الطرف الذي يعيش معه الطفل على المال. الشرط الأساسي للتقدم بطلب الحصول على إعانة الأطفال هو حق الحضانة.

متى؟

يمكن التقدم بطلب الحصول على إعانة الأطفال مباشرة بعد الولادة. ويمكن ملء الاستمارات مسبقاً قبل قدوم الطفل اختصاراً للوقت. يجب تقديم الطلب بأسرع ما يمكن، إذ أن إعانة الأطفال أتر رجعي لمدة نصف عام فقط. ومن حيث المبدأ، يحق للأبوين الحصول على إعانة الأطفال بدءاً من شهرهم الأول وحتى يبلغوا عامهم الثامن عشر.

أين؟

يُقدم طلب الحصول على إعانة الأطفال كتابياً لدى صندوق الأسرة التابع لوكالة التوظيف. يُرفق الطلب بشهادة ميلاد الطفل ورقمه الضريبي. يمكن الحصول على طلب إعانة الأطفال بالإضافة إلى مزيد من المعلومات على الموقع الإلكتروني لوكالة التوظيف. ويمكن للمراكز الاستشارية - كالمراكز الإرشادية للحوامل مثلاً- أن تعرض دعمها أثناء تقديم الطلب (العروض الاستشارية الفصل 1.3).

ملاحظة: لا يحصل موظفو القطاع العام على إعانة الأطفال من صندوق الأسرة. وإنما يتم تقديم الطلب في هذه الحالة مباشرة لصاحب العمل أو لمكتب التعويضات.

صندوق الأسرة في شرق بادن فورتمبرغ - غوبينغن

Mörkestraße 15

Göppingen 73033

هاتف مجاني 30 5555 4 0800

تلفاكس 9770821 07161

بريد إلكتروني

Familienkasse-Baden-Wuerttemberg-Ost@arbeitsagentur.de

www.arbeitsagentur.de

في حقل "الأسرة والأطفال"، "Familie und Kinder،"

نشرة إعانة الأطفال:

www.bmfsfj.de

اكتب في حقل البحث: "Kindergeld،"

مَن؟  
تُمنَح علاوة الأطفال للأهل الذين لا يكفي دخلهم للعناية بالأطفال. يحق للوالدين الحصول عليها إن كان أولادهم تحت سن الخامسة والعشرين، غير متزوجين ويعيشون في منزل الوالدين.

متى؟  
المتطلبات:  
يحق للأطفال الاستفادة من إعانة الأطفال حين يصل دخل الوالدين إلى الحد الأدنى للدخل.

لم يتم تجاوز الحد الأعلى من الدخل.  
وبذلك لن يعود هناك حاجة للحصول على تعويض البطالة 2 والمساعدات الاجتماعية.  
يحق للأهل الذين يحصلون على علاوة الأطفال أن يحصلوا أيضاً على تعويضات لتعليم أطفالهم وتمكينهم.

أين؟  
الحصول على علاوة الأطفال يُقدَّم الطلب لدى صندوق الأسرة يمكن الحصول على الاستمارة من الموقع الإلكتروني لوكالة التوظيف.

#### صندوق الأسرة في شرق بادن فورتمبرغ - غوبينغن

Mörikestraße 15  
Göppingen 73033  
هاتف مجاني 0800 455530  
تلفاكس 07161 9770821  
بريد الكتروني  
Familienkasse-Baden-Wuerttemberg-Ost@arbeitsagentur.de  
www.arbeitsagentur.de

#### نشرة علاوة الأطفال

www.bmfsfj.de  
اكتب في حقل البحث: "علاوة الأطفال" "Kinderzuschlag"

#### تعويض الوالدين

مَن؟  
تعويض الوالدين هو دعم مالي للأبوين بعد ولادة طفلهما، ويساعدهما ليغطي النقص في دخلهما. يبلغ تعويض الوالدين 67% من متوسط صافي الدخل لأخر اثني عشر شهراً تم العمل خلالها - على الأقل 300 يورو شهرياً وبما لا يتجاوز 1800 يورو شهرياً.

في حال رغبة الأب أو الأم بالتوقف عن العمل لمدة شهرين على الأقل للعناية بالمولود، يحق للوالدين حينها الحصول على تعويض الوالدين لمدة 14 شهراً. من حيث المبدأ، يمكن للأبوين تقاسم المدة الزمنية فيما بينهما بحرية. إلا أنه لا بد من أن يأخذ كل من الطرفين تعويض الأهل لمدة أقلها شهران وأطولها 12 شهراً.

يحق للأبوين الحصول على تعويض الوالدين عندما يكون لديهما مكان للسكن في ألمانيا، يعيشان مع طفلهما في منزل واحد

ويعتنيان بطفلهما ولا يعملان أكثر من 30 ساعة أسبوعياً.

عن طريق تعويض الوالدين الإضافي يمكن ببساطة الجمع بين عمل بدوام جزئي والحصول على تعويض الوالدين معاً. عندها يحق لمن يعمل بعد ولادة الطفل بدوام جزئي أن يحصل على تعويض الوالدين لضعف المدّة. أي أنه يمكن تحويل تعويض الوالدين لشهر واحد إلى تعويض الوالدين الإضافي لمدة شهرين.

المستندات المطلوبة لتقديم الطلب:  
شهادة ميلاد الطفل بالإضافة إلى

وثيقة تثبت مقدار الدخل للشهور الـ 12 الأخيرة  
(للشخص الذي يتقدم بطلب للحصول على تعويض الوالدين)

متى؟

يمكن تقديم طلب للحصول على تعويض الوالدين بعد ولادة الطفل. وبما أن المفعول الرجعيّ للتعويض يعود إلى ثلاثة أشهر فحسب، ينبغي تقديم الطلب بأسرع ما يمكن.

أين؟

يمكن الحصول على الاستثمارات المطلوبة لتقديم الطلب من السلطات المحلية، إدارة المدينة أو مباشرةً من مصرف القروض الوطني في بادن فورتمبرغ. والذي يُعدُّ المسؤول عن السير بمعاملة الطلب ودفع مبلغ تعويض الوالدين. يمكن لمراكز استشارية - كالمراكز الإرشادية للحوامل على سبيل المثال - عرض المساعدة عند تقديم الطلب (العروض الاستشارية الفصل 1.3).

**مصرف القروض الوطني في بادن فورتمبرغ**

Schlossplatz 12

Karlsruhe 76131

هاتف مجاني 471 6645 0800

بريد الإلكتروني familienfoerderung@l-bank.de

www.l-bank.de/elterngeld

**منشورات حول تعويض الوالدين، تعويض الوالدين الإضافي ووقت الأمومة والأبوة:**

www.bmfsfj.de

تكاليف رعاية الأطفال:

الإعفاء الضريبي.

من؟

ثلاثاً تكاليف رعاية الأطفال (حتى 4000 يورو سنوياً لكل طفل) يمكن أن تعفى من الضرائب، إن كان الأطفال لم يتجاوزوا عامهم الرابع عشر بعد.

لأهالي الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة

يسري الإعفاء الضريبي دون تحديد العمر، إن كانت الإعاقة قد حصلت قبل إتمام سن الخامسة والعشرين. كما يمكن المطالبة بتكاليف مرافق رعاية الطفل وتكاليف العاملين المختصين بالعناية بالأطفال.

يجب إثبات تكاليف رعاية الأطفال عن طريق الفواتير والإيصالات البنكية للحصول على إعفاء ضريبي.

متى؟

بمجرد أن يدخل الطفل الحضانة أو يحصل على رعاية نهائية يتم تكبد تكاليف رعاية الطفل، ويمكن خصمها من الضرائب تحت بند نفقات إضافية.

أين؟

يجب إرفاق الفواتير التي تؤثّق تكاليف رعاية الأطفال بالبيان الضريبي الذي يجب تقديمه إلى مكتب الضرائب.

**مكتب الضرائب في غوبينغن**

Gartenstraße 42  
Göppingen 73033  
هاتف 0-9703 07161  
www.fa-goeppingen.de

www.familien-wegweiser.de  
الكلمة المفتاحية "تكاليف رعاية الأطفال: الإعفاء الضريبي"  
"Kinderbetreuungskosten: Steuerliche Berücksichtigung,"

لمزيد من المعلومات  
حول فترات حماية الأمومة  
:يمكنكم زيارة الرابط

www.bundesversicherungsamt.de/mutterschaftsgeld

## علاوة الأمومة

من؟

تحصل على علاوة الأمومة النساء اللاتي ينتظرن مولوداً أو ممن أصبح لديهن طفل مسبقاً. ويحصلن على هذه العلاوة من صناديق التأمين الصحي الحكومية أو من مكتب التأمين الاتحادي في بون حال استيفائهن الشروط القانونية.

متى؟

إن لم تكوني مشتركة بتأمين صحي حكومي في بداية فترة حماية الأمومة، أي ستة أسابيع قبل موعد الولادة (كأن تكوني مشتركة بصندوق تأمين خاص أو مؤمن عليك صحياً عن طريق تأمين حكومي يخص شخصاً من عائلتك) وكنتِ تعملين (وهنا أيضاً يتم احتساب أي عمل بدوام جزئي أو وظيفة ثانوية) عندها يمكنك أن تتقدمي بطلب للحصول على علاوة الأمومة لدى مكتب التأمين الاتحادي.

هذا ينطبق أيضاً عندما يقوم صاحب العمل بتسريحك من العمل بموافقة السلطات المختصة أثناء فترة الحمل أو بنهاية فترة حماية الأمومة أي ثمانية أسابيع بعد الولادة (إنهاء العمل بموافقة السلطات المختصة كمكتب الإشراف التجاري). في حال قمتِ بتغيير عملك كموظفة حكومية إلى وظيفة أخرى أثناء فترة حماية الأمومة ستحصلين أيضاً على علاوة الأمومة بكل حال.

يجب تقديم الطلب قبل الولادة. لتقديم الطلب تحتاجين لوثيقة من رب العمل ووثيقة بموعد الولادة المتوقع موقعة من طبيبك المشرف أو من القابلة القانونية. وربما لاحقاً وثيقة ميلاد طفلك. يمكنك أن تجدي الاستمارات المناسبة في الموقع الإلكتروني: [www.mutterschaftsgeld.de](http://www.mutterschaftsgeld.de)

أين؟

في حال كنتِ مشتركة بصندوق تأمين صحي حكومي في بداية فترة حماية الأمومة أي ستة أسابيع قبل الولادة، يمكنك عندها أن تقدمي التقرير الطبي الذي يتضمن موعد ولادتك المتوقع هناك مباشرة. بعد الولادة عليك إرسال شهادة ميلاد طفلك وتصريح للحصول على علاوة الأمومة إلى صندوق تأمينك الصحي. يمكنك الحصول على الاستمارات ومعلومات أكثر لدى صندوق التأمين الصحي.

**مكتب التأمين الاتحادي - مكتب الأمومة**

Friedrich-Ebert-Allee 38

Bonn 53113

هاتف 1888 619 0228

بريد الكتروني [mutterschaftsgeldstelle@bvamt.bund.de](mailto:mutterschaftsgeldstelle@bvamt.bund.de)

معلومات حول فترة حماية الأمومة في قسم المسائل القانونية:

[www.bundesversicherungsamt.de/mutterschaftsgeld](http://www.bundesversicherungsamt.de/mutterschaftsgeld)

## المساعدة في الأعمال المنزلية

مَن؟

يمكن طلب المساعدة في الأعمال المنزلية من قِبَل أولياء الأمور بسبب مرض أو بمناسبة ولادة طفل طيلة مدة الإقامة في المستشفى أو لفترة النقاهة الموصوفة من قِبَل الطبيب. في بعض الحالات الاستثنائية يمكنك الحصول على هذه المساعدة شرط أن يكون في بيتك طفلٌ واحدٌ على الأقل لم يبلغ الثانية عشرة بعد.

متى؟

في حالة الحاجة إلى المساعدة في أعمال المنزل عليك توضيح ذلك قبل ولادة طفلك.

أين؟

يتم تغطية التكاليف من قبل تأمينك الصحي. على أي حال، عليك التواصل مع شركة التأمين خاصتك.

## تعويض البطالة 2

مَن؟

يتم ضمان متطلبات الحياة الأساسية من خلال تعويض البطالة 2.

متى؟

المتطلبات:

على مقدّم الطلب أن يكون قادراً على العمل،

تجاوز سن الخامسة عشرة ولم يتجاوز الحد الأدنى للسن وفق القانون § 7a SGBII

يجب أن يكون هناك حاجة للمساعدة،

يجب أن يكون مكان الإقامة في ناحية غوبينغن (وإلا فلن يكون مركز العمل التابع لناحية غوبينغن هو المسؤول)

أين؟

يجب تقديم الطلب بشكل شخصي في مركز العمل (Jobcenter) وكافة الاستثمارات المطلوبة يمكن الحصول عليها مباشرة في الزيارة السابقة لتقديم الطلب في مركز العمل. يمكن القيام بالزيارة السابقة لموعد تقديم الطلب خلال ساعات العمل. وللحصول على مزيد من المعلومات عن تعويض البطالة 2 زوروا الموقع الإلكتروني لمركز العمل في ناحية غوبينغن.

**مركز العمل بناحية غوبينغن**

Mörkestraße 15

Göppingen 73033

هاتف 751-9770 07161

تلفاكس 730 552-9770 07161-oder

بريد الإلكتروني Jobcenter-Goeppingen@jobcenter-ge.de

المكتب في غايزلينغن مسؤول عن المناطق التالية: باد ديتسنباخ، باد أوبركينغن، بومكيرش، ديغينغن، دراكنشتاين، غايزلينغن، غينغن، هونشتات، كوخن، مولهاوزن وفيزنشتايغ.

**مكتب غايزلينغن**

**مركز العمل بناحية غوبينغن**

Springstraße 7

Geislingen an der Steige 73312

هاتف 66- 9570 07331  
تلفاكس 60- 9570 07331  
بريد الكتروني @Jobcenter-Goeppingen.Geislingen-Springstr  
jobcenter-ge.de  
www.jobcenter-ge.de

## قانون دعم التعليم الفيديريالي (BAföG)

مَن؟

يدعم قانون التعليم الفيديريالي الشباب في استكمال تعليمهم بغض النظر عن مستوى عائلاتهم الاجتماعي والاقتصادي.

هكذا يمكنك أن تقرربنفسك  
إن كنت تود أن تنهي دراسة جامعية  
أو كنت ترغب بتعليم مدرسي.

تُحسب قيمة الدعم بناءً على مستوى دخل الوالدين كقاعدة عامة.  
يتم تقديم الدعم للطلاب أو المتدربين الذين بدؤوا تعليمهم قبل أن يتموا ثلاثين عاماً. ويرتفع الحد الأعلى للعمر لسن الخامسة والثلاثين لمن يدرسون الماجستير.  
الطلاب ممن لديهم طفل لم يتجاوز عمره العشر سنوات، ويعيشون معه في نفس البيت، يحق لهم أن يحصلوا على مبلغ إضافي قدره 130 يورو شهرياً عن كل طفل.  
ويُعتبر المكتب الاتحادي للتوظيف مسؤولاً في حال وجود عقد تدريب خلال فترة التدريب المهني.

البدائل

إن كنت قد أنهيت تدريبك المهني وترغب باستكمال تعليمك أو متابعة التدريب، فقد يمكنك الاستفادة من قانون دعم التعليم الفيديريالي الإضافي.

متى؟

خلال الدراسة أو التدريب المهني.

أين؟

يمكن تقديم طلب الحصول على هذا الدعم لدى مكتب دعم التعليم والتدريب. يتم تحديد الجهة المسؤولة بناءً على مكان إقامة الوالدين. وللطلاب المسجلين تُعتبر دائرة شؤون الطلبة في مكان الدراسة هي الجهة المسؤولة.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن

مكتب الناحية للرعاية الاجتماعية

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 606-202 07161

تلفاكس 599-202 07161

بريد الكتروني kreissozialamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de

www.bafög.de

إعانة السكن

مَن؟

إعانة السكن هي إعانة مالية يمكن أن تحصل عليها البيوت ذات الدخل المنخفض. بحيث يمكن لها أن تؤمن سكناً مناسباً للعائلة. تُمنح إعانة السكن كإعانة أُجرة للمستأجرين عن المساكن التي يشغلونها وكإعانة تحمل أعباء الملكية للمالكين.

الأطفال الذين يُؤخذون بعين الاعتبار في إعانة السكن

يحصلون بالإضافة إلى ذلك على دعم للتعليم والمشاركة بناءً على القانون الاتحادي لعلاوة الأطفال. متى؟

يتم منح إعانة السكن بعد فحص فرديّ من قِبَل هيئة إعانة السكن. بعض العوامل التي تحدد إمكانية الحصول على إعانة السكن هي عدد الأشخاص الذين يعيشون في البيت مستوى الدخل الإجمالي لهؤلاء الأفراد ومقدار مبلغ أجرة المنزل/ تكاليف السكن

أين؟

يتم تقديم الطلب لدى البلدية أو إدارة المدينة المسؤولة عن مكان السكن.

**مجلس إدارة ناحية غوبينغن**

**هيئة إعانة السكن**

Eberhardstraße 20

Göppingen 73033

هاتف 606-202 07161

تلفاكس 599-202 07161

بريد الكتروني [kreissozialamt@landkreis-goeppingen.de](mailto:kreissozialamt@landkreis-goeppingen.de)

[www.landkreis-goeppingen.de/Wohngeldbehörde](http://www.landkreis-goeppingen.de/Wohngeldbehörde)

**النفقة**

من؟

تحقّ النفقة قانونياً لكل طفل انفصل والداه وما زال على قيد الحياة حتى يستكمل تعليمه.

توصّف السلع والخدمات الضرورية لمتطلبات الحياة بالنفقة. فأحد الأبوين الذي لا يعيش معه الطفل عليه أن يقدم مساهمته من خلال الموارد المالية. يتوقف مقدار النفقة على دخل الطرف الذي لا يعيش معه الطفل وعلى عمر الطفل.

تم تحديد مقدار النفقة في جدول دوسلدورف. الطرف الذي لا يعيش معه الطفل له حقّ أخذ المشورة والدعم من دائرة رعاية الأطفال والناشئين في الناحية. ويمكن الحصول على عربون النفقة تحت بعض الشروط المحددة.

متى؟

بعد ولادة الطفل

أين؟

لمزيد من المعلومات يمكنكم الاتصال بدائرة رعاية الأطفال والناشئين في ناحية غوبينغن.

**مجلس إدارة ناحية غوبينغن**

**دائرة رعاية الأطفال والناشئين**

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 651-202 07161

تلفاكس 649-202 07161

بريد الكتروني [kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de](mailto:kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de)

[www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt](http://www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt)

عربون النفقة – مساعدة للآباء أو الأمهات العازبين

مَن؟

يُحصل على عربون النفقة كل طفل لم يتجاوز الثامنة عشرة من عمره ويعيش مع أحد أبويه المنفصلين ولا يحصل على نفقة من الطرف الآخر أو يحصل على نفقته بشكل غير منتظم منه.

متى؟

عندما لا يقوم الطرف الذي لا يعيش معه الطفل بدفع النفقة المتوجبة عليه، أو يدفع مبلغاً قليلاً، يحصل الأطفال الذين يعيشون مع أب أعزب أو أم عزباء على عربون نفقة من الأموال العامة.

أين؟

يتم التقدّم بطلب الحصول على عربون النفقة لدى دائرة رعاية الأطفال والناشئين.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن  
دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 651-202 07161

تلفاكس 649-202 07161

بريد الإلكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt

مساعدة استشارية

تشمل المساعدة الاستشارية المشورة والتمثيل خارج المحكمة، حتى إن تعذّر توفير الأموال اللازمة ولم يتم إيجاد وسائل أخرى للمساعدة. فعند اللّزوم يمكن للمواطنين الحصول على مساعدة استشارية مختصّة من اختيارهم مقابل رسم 15 يورو. غير أنه لا يمكن البتّ بأيّ دعوى قضائية. ففي حالة كهذه يمكن طلب مساعدة قضائية أو قانونية.

متى؟

عند الحاجة.

أين؟

يمكن التقدّم بطلب للحصول على المساعدة الاستشارية لدى محكمة البداية بشكل شفهيّ، كتابيّ أو عن طريق محامي.

المساعدة في الدعاوى والإجراءات القانونية

مَن؟

عن طريق إعانة التكاليف القانونية يتمّ تحمّل تكاليف الدعاوى والإجراءات القضائية أو جزءٍ منها، في حال تعذّر دفع تكاليف نزاع قانونيّ. يتمّ منحها للناس الذين لا يمكنهم تحمّل تكاليف الإجراءات بسبب أوضاعهم المالية، جزئياً أو على أقساط. وبهذا يمكن استكمال الحكم القضائيّ.

الشرط المسبق هو أن يكون للملاحقة القانونية أو للدفاع القانوني المعني احتمال للنجاح. بيّد أنّ الحقّ بالحصول على مساعدة في الدعاوى والإجراءات القضائية ينتفي في حال تحمّل التأمين القانوني أو أية جهةٍ أخرى هذه التكاليف.

متى؟

عند الحاجة.

أين؟

يتمّ تقديم طلب الحصول على مساعدة قانونية كتابياً بنفس الوقت مع طلب الدعوى القضائية (كدعوى الطلاق مثلاً) لدى المحكمة التي سيتمّ فيها تحريك الدعوى.

محكمة البداية بغوبينغن

Postfach 140

Göppingen 73001



هاتف 0-63 07161  
تلفاكس 2429-63 07161  
بريد الكتروني poststelle@aggoeppingen.justiz.bwl.de  
www.amtsgericht-goeppingen.de

### محكمة البداية بغايزلينغن

Schulstraße 17  
Geislingen an der Steige 73312  
هاتف 0-22 07331  
بريد الكتروني poststelle@aggeislingen.justiz.bwl.de  
www.amtsgericht-geislingen.de  
www.amtsgericht-stuttgart.de

مشورة الديون في مجلس إدارة ناحية غوبينغن

مَن؟  
تساعد مشورة الديون المواطنين المدينين  
في الناحية على إيجاد وسائل للسيطرة على وضع ديونهم.  
متى؟  
في حال كنت لا تستطيع بعد الآن تلبية تكاليفك المالية الجارية أو إن كنت تحتاج مساعدة للتفاوض مع دائنيك، تقدم لك مشورة الديون الدعم اللازم.  
وبالتأكيد تحصل على المساعدة أيضاً حين ترغب جدياً بتغيير وضع ديونك.  
عروض المشورة  
مشورة مالية وقانونية،  
مشورة حياتية،

تطوير وتسيير خطط الحلول،

تنظيم الديون من بين أمور أخرى عن طريق اتفاقيات التقسيط،

تحضير إجراءات الإفلاس بالإضافة إلى  
مساعات وقائية.

المشورة مجانية.

### مجلس إدارة ناحية غوبينغن

### مكتب الناحية للرعاية الاجتماعية

Lorcher Straße 6  
Göppingen 73033  
هاتف 606-202 07161  
تلفاكس 599-202 7161  
بريد الكتروني kreissozialamt@landkreis-goeppingen.de  
www.landkreis-goeppingen.de/Schuldnerberatung

بطاقة العائلة

مَن؟  
باستخدام بطاقة العائلة والقسائم الشرائية التي تتضمنها، يمكن للعائلات التي تسكن في بادن فورتمبرغ أن تحصل على بطاقات دخول مخفضة  
السعر أو مجانية لعشرين مرة في العام لزيارة القصور العامة، الحدائق والمتاحف.

متى؟

بطاقة العائلة مستقلة عن مستوى الدخل. ويمكن للأشخاص التاليين الحصول على بطاقة العائلة:

الأسر التي لديها ثلاث أطفال يحق لهم الحصول على إعانة الأطفال ويعيشون في بيت واحد مع الوالدين.

الأب العازب أو الأم العازبة التي تعيش في نفس البيت مع طفل واحد على الأقل ممن يحق له الحصول على إعانة الأطفال.

العائلات التي تعيش في نفس البيت مع طفل واحد على الأقل ممن يحق له الحصول على إعانة الأطفال ولديه درجة إعاقة عالية.

العائلات التي يحق لها تلقي إعانة هارتس 4 أو علاوة الأطفال، والتي تعيش في منزل واحد مع طفل أو اثنين ممن يحق لهم الحصول على إعانة الأطفال.

العائلات التي تتلقى مزايا بناءً على قانون استحقاقات طالبي اللجوء وتعيش في نفس المنزل مع طفل واحد على الأقل.

أين؟

تتوفر بطاقة العائلة بناءً على طلب لدى مكتب رئيس البلدية في الناحية المعنية.

ولأجل ذلك تحتاج إلى جوازات السفر أو البطاقات الشخصية بالإضافة إلى إثبات استحقاق إعانة الطفل وفي حال توفرها: وثائق الحصول على المزايا (هارتس 4 أو علاوة الأطفال)؛ بطاقة ذوي الاحتياجات الخاصة، دليل الاستفادة من مزايا قانون الاستحقاقات لطالبي اللجوء ومستند إقامة سارية المفعول.

المؤسسة الاتحادية "أم وطفل  
- حماية الحياة قبل الولادة"

من؟

يمكن للنساء الحوامل في حالات الطوارئ

أن يتقدمن بطلب دعم مالي مرة واحدة

لمواصلة حملهن. وسيتم دفع المساعدات المالية حسب الضرورة لجميع النفقات المتعلقة بالحمل والولادة.

متى؟

سيتم إيضاح إن كان هناك حالة طارئة.

أين؟

يتم تقديم الطلبات لدى المكاتب الاستشارية للحمل في مكان السكن وليس لدى المؤسسة الاتحادية. ولذلك تحتاجين إلى:

مكان سكن أو إقامة في ألمانيا.

وتقرير طبي يثبت الحمل.

إثبات أنك في وضع طارئ. ويجب أن تقوم الهيئة الاستشارية بدراسة وضع دخلك.

[www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de](http://www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de)

كافة المراكز الاستشارية للحوامل في ناحية غوبينغن موجودة في قسم الإرشاد

المؤسسة الاتحادية "الأسرة المحتاجة"

من؟

تتلقى العائلات التي تمر بمحنة ما بسبب حدث صعب دعماً من المؤسسة الاتحادية.

تُقدّم خدمات المؤسسة إلى أيّ من:

عائلات لديها طفل واحد على الأقل،

عائلات أحد أفرادها معاق،

آباء وأمّهات عازبون،

نساء على أبواب الأمومة.

متى؟

يتم توضيح فيما إذا كانت هنالك حالة طارئة لكل حالة على حدة. الدعم المالي الممنوح من قبل المؤسسة الاتحادية يهدف لتحقيق الاستقرار في الوضع الاجتماعي والاقتصادي للعائلة المعنية. مساعدات المؤسسة هي مساعدات تطوعية وليست حقاً قانونياً. يعتمد مقدار الدعم على الدخل ويختلف من حالة طارئة لأخرى. ويمكن توفير المساعدات بطرق متنوعة بناءً على الحاجات الفردية.

أين؟

يمكن تقديم الطلب لدى كافة مراكز استشارات الحوامل أثناء الحمل أو بعد ولادة الطفل (العروض الاستشارية الفصل 1.3 الإرشاد)

[www.service-bw.de](http://www.service-bw.de)

كلمة مفتاحية „Landesstiftung Familie in Not“

دعم التعليم والمشاركة

من؟

منذ عام 2011 توجد حزمة تعليم ومشاركة للأطفال، الناشئين والشباب من الأسر المحتاجة. تُطبّق حزمة التعليم والمشاركة على الأطفال والناشئين والشباب حتى عمر الخامسة والعشرين. وتدفع تكاليف المشاركة في الأنشطة الثقافية، الرياضية والترفيهية حتى عمر الثامنة عشر.

متى؟

الشرط الأساسي هو حصول الأطفال أو المراهقين

على إحدى المساعدات التالية:

تعويض البطالة 2 أو مبلغ المعونة الاجتماعية

المساعدة الاجتماعية

علاوة الأطفال

إعانة السكن

مزايا بموجب قانون استحقاقات طالبي اللجوء

أين؟

يتم تقديم الطلب في مركز العمل بناحية غوبينغن أو في مجلس إدارة ناحية غوبينغن.

**مركز العمل بناحية غوبينغن**

Mörikestraße 15

Göppingen 73033

هاتف 751-9770 07161

تلفاكس 730-552-9770 07161

بريد الإلكتروني [Jobcenter-Goepingen@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Goepingen@jobcenter-ge.de)

[www.jobcenter-ge.de/goepingen](http://www.jobcenter-ge.de/goepingen)

**مكتب غايزلينغن**

**مركز العمل بناحية غوبينغن**

Springstraße 7

Geislingen an der Steige 73312

هاتف 66-9570 07331

## البطاقة الاجتماعية

مَن؟

منذ الأول من كانون الثاني 2017، يوجد في ناحية غوبينغن البطاقة الاجتماعية على سبيل التجربة. تذكرة المواصلات تكلف 29 يورو شهرياً ويمكن اقتنائها باشتراك لمدة ثلاثة أشهر. البطاقة سارية المفعول على مستوى الناحية. ويحق لمن يتلقى المزايا الاجتماعية شراء البطاقة الاجتماعية.

متى؟

ويُحدّد المستفيدون بمايلي:

من يتلقى تعويض البطالة 2  
ومبلغ المعونة الاجتماعية (Sozialgeld)  
من يتلقى مساعدة اجتماعية (Sozialhilfe)

من يحق لهم الحصول على المزايا بموجب  
قانون استحقاقات طالبي اللجوء

يتم الحصول على هذا الحق وإثباته عن طريق السلطات المختصة.

أين؟

تتوفر استمارات طلب البطاقة الاجتماعية في نقاط خدمة رابطة فيلز لاند للتنقل بالإضافة إلى مكتب الضمان الاجتماعي ومركز العمل في ناحية غوبينغن.

### رابطة فيلز لاند للتنقل

Bahnhofstraße 24  
Göppingen 73033  
هاتف 0-29090 07161  
تلفاكس 200-29090 07161  
بريد الكتروني info@filisland.de  
www.filisland.de

يمكن شراء البطاقة الاجتماعية مباشرةً من رابطة فيلز لاند للنقل.

إمكانات تسوّق رخيصة

محلات تافل

محلات الملابس

كاريزات - غايزلينغر تافل Geislingen an der Steige I Bebelstraße 100 73312	فاكس 306565 07331 306948 07331	carisatt-geislingen@ caritas-fils-neckar-alb.de
التوقيت: الأربعاء من الساعة 9.30 حتى 13.00، الجمعة من الساعة 9.30 حتى 12.30		
كاريزات - زوسنر تافل Stüßen I Haldenstraße 10 73079	9700444 07162 فاكس 9703813 07162	carisatt-suessen@ caritas-fils-neckar-alb.de
التوقيت: الثلاثاء والخميس من الساعة 9.30 وحتى 12.00		
كاريزات - غوبينغر تافل Göppingen I Gartenstraße 45 73033	639272 07161 فاكس 639273 07161	kinzel@caritas-fils-neckar-alb.de
التوقيت: الاثنين حتى الجمعة من الساعة 11.00 حتى 15.00		

مواد غذائية من الصليب الأحمر		
يحق لذوي الدخل المنخفض من الأشخاص أو العائلات الشراء من تافل ايبيرزباخر. يجب تقديم ما يثبت هذه الحاجة.		
إيبيرزباخر تافل Ebersbach I Karlstraße 2 73061	5323612 07163	
التوقيت: الثلاثاء، الأربعاء والجمعة من الساعة 11.00 حتى 13.00		

التبشير الشعبي في غايزلينغن		
www.vm-geislingen.de		
Geislingen an der Steige I Richthofenstraße 30 73312	703494 07331	

دياكوني غايزلينغن		
مقهى الدياكوني Geislingen an der Steige I Moltkestraße 27 73312	984896 07331	www.diakonie-geislingen.de
التوقيت: الثلاثاء والخميس من الساعة 10.00 حتى 18.00، الأربعاء من الساعة 10.00 حتى 14.00 والجمعة من الساعة 10.00 حتى 17.00		
فيسبركيرشي في كنيسة القديس بولس Geislingen an der Steige I Hohenstaufenstraße 35 73312	44189 07331	www.diakonie-geislingen.de/ves- perkirche.html

بيت ليندي		
Geislingen an der Steige   Richthofenstraße 30 73312		
Göppingen   Schloßstraße/Hauptstraße 73033		<a href="http://www.linde-gp.de/html/vesperkirche.html">www.linde-gp.de/html/vesperkirche.html</a>

كاريتاس	هاتف/ فاكس	بريد الكتروني/ انترنت
غرفة الملابس: ملابس مستعملة Göppingen   Ziegelstraße 14 73033	65858-0 / 07161	الموظفة المسؤولة: كريستا ألبرت albert@caritas-fils-neckar-alb.de
«fi»: كل يوم اثنين من الساعة 15.00 حتى الساعة 16.00		

دياكوني غوبينغن	»fi « > / >»fi	«fi —É%» /œ «% — %»
fi » œ«Δ—... œ«fiÉ%» Göppingen   Pfarrstraße 45 73033	07161 96367-50 Fax: 96367-59	DiakonischesWerk@ diakonie-goeppingen.de www.diakonie-goeppingen.de
%œ%Ä— œ«fiÉ%» ð «É» Göppingen   Hauptstraße 31 73033	07161 639272 Fax. 07161 639273	kinzel@caritas-fils-neckar-alb.de
"«/»: «À%» «À» «√» «Ä»... «» «»... 9.00 Ö 11.00 É% 14.00 Ö 17.00 «» «»... 9.00 Ö 13.00 «» «»... 09.00 Ö 13.00 fiÉ» «» «»: «À%» Ö «Ä»... «» «»... 9.00 Ö 12.00 É% 14.00 Ö 17.00 «» 9.00 Ö 18.00 «» «» 9.00 Ö 13.00		
%œ%Ä— œ«fiÉ%» ð «i» Eislingen   Bahnhofstraße 6 73054	07161 96367-56	www.diakonie-goeppingen.de/diakonie- laeden/diakonie-laden-eislingen
À% Ö «» «» «»... 9.00 Ö 12.00 É«À» Ö «Ä»... «» «»... 14.00 Ö 17.00 «» «»... «» «»... fiÉ» «» «»: «À%» Ö «Ä»... «» «»... 9.00 Ö 12.00 É«À» Ö «Ä»... «» «»... 14.00 Ö 17.00		
%œ%Ä— œ«fiÉ%» "fiÉ% —»É% " «i» Geislingen an der Steige   Moltkestraße 25 73312	07331 40 05 39 07331 4 14 89 (Ernst- Wilhelm Weid)	www.diakonie-geislingen.de
"«/»: «À» «Ä» É«Ä»... «» «»... 9.00 Ö 17.00 «√» «Ä»... «» «»... 9.00 Ö 13.00 «» «»... 09.00 Ö 18.00		

## التأمين الصحي

يُشكّل التأمين الصحيّ جزءاً من النظام الصحي الذي يضمن مبدئياً التأمين في حالة المرض، الحوادث أو العلاج الطبي. يتم التأمين على كلّ طفلٍ بشكل تلقائيّ عند ولادته. وإن كان الوالدان يتمتعان بتأمين صحيّ حكوميّ يكون التأمين الصحيّ العائلي لطفلهما مجانياً. في حين ينبغي دفع مبلغ التأمين في حالة كان صندوق تأمين الوالدين الصحيّ خاصاً.

بعد ولادة الطفل يجب تسجيله خلال أول شهرين من عمره بشكل كتابيّ لدى صندوق التأمين. وتطلب بعض صناديق التأمين الخاصة شهادة ميلاد الطفل في هذه الحالة.

لمزيد من المعلومات وللإجابة على تساؤلاتكم يمكنكم التوجّه إلى صندوق تأمينكم المعني. ويمكن في الغالب طلب الاستمارات مسبقاً وملؤها بشكل الأنسب.

[www.landkreis-goeppingen.de/Gesundheitsamt](http://www.landkreis-goeppingen.de/Gesundheitsamt)

## عيادة الصراخ

عيادة الصراخ هي استشارات لاضطرابات الطفولة المبكرة في مركز طب الأطفال الاجتماعي.

تقدّم الدعم والمساعدة في حال:

البكاء المتواصل،

اضطرابات النوم،

واضطرابات التغذية

للأطفال الذين لم يتجاوزوا عامهم الثالث بعد.

يتم الاتصال وتحديد الموعد عبر سكرتاريا عيادة الصراخ. وينبغي تقديم تحويل من طبيب الأطفال للحصول على المشورة.

## عيادات ألب فيلز

### مركز طب الأطفال الاجتماعي

Eichertstraße 3

Göppingen 73035

هاتف 3392-64 07161

[www.alb-fils-kliniken.de](http://www.alb-fils-kliniken.de)

## مركز طب الأطفال الاجتماعي

مراكز طب الأطفال الاجتماعي هي المسؤولة عن فحص ومعالجة الأطفال واليا فعين ضمن بيئتهم الاجتماعية. بالإضافة إلى تقديم المشورة والتوجيه للأشخاص المرجعيين المعنيين المرافقين للطفل.

ويشمل طيف المعالجة مايلي:

اضطرابات النمو،

الإعاقات الظاهرة أو الممكن حصولها،

الاضطرابات السلوكية والنفسية لأسباب مختلفة.

يحتاج الوصول إلى مركز طب الأطفال الاجتماعي مبدئياً إلى تحويل من طبيب الأطفال.

## عيادات ألب فيلز

### مركز طب الأطفال الاجتماعي

Eichertstraße 3

Göppingen 73035

هاتف 3392-64 07161

[www.alb-fils-kliniken.de](http://www.alb-fils-kliniken.de)

مركز التدخل المبكر متعدد التخصصات

التدخل المبكر هو عرض للأطفال الذين يعانون من اضطرابات في نموهم، أو من إعاقات ظاهرة أو مُحتملة. يتم بشكل أساسي تقديم الدعم للطفل وبالإضافة إليه يحصل الأهل وأولياء الأمور على المساعدة اللازمة. التدخل المبكر يحصل بناءً على طلب الأهل ويتطلب موافقتهم للقيام به. يحق للطفل الحصول على خدمات التدخل المبكر منذ الولادة وحتى دخول روضة أطفال المدرسة أو المدرسة. وعروض التدخل المبكر مجانية.

متى يمكن الاستفادة من التدخل المبكر؟

عندما تكون هناك تساؤلات تخصّ تطور الطفل.

عندما لا يتمكن الطفل في العمر المتوقع له من إمساك الأشياء، الحبو، الجلوس، المشي، اللعب أو التكلّم.

عندما يتصرف الطفل بشكل مختلف عن باقي الأطفال.

عندما يتم الكشف عن تأخر في النمو أو تشخيص إعاقة لدى الطفل.

أطباء الأطفال هم الشخص المناسب للتوجه إليه وطلب الدعم والمعلومات. يمكن أيضاً الاتصال مباشرة بمركز التدخل المبكر متعدد التخصصات. واللقاء الأول ليس ملزماً على الإطلاق.

ليبينز هيلفة غوبينغن (المساعدة الذاتية)  
مركز التدخل المبكر متعدد التخصصات

Heubachstraße 6-10

Heiningen 73092

هاتف 33-94044 07161

تلفاكس 681014-94044 07161

بريد الكتروني mtraenkle@lh-goepingen.de

www.lh-goepingen.de

عيادة القابلات القانونيات في مشفى أم آيشرت

يُمكن إيجاد دليل ذوي الاحتياجات الخاصّة في ناحية غوبينغن هنا:

حتى قبل ولادة الطفل يمكن للأهل التواصل مع قابلة قانونية في مشفى أم آيشرت. وهنا تحصلون على مشورة شاملة وعلى إجابات لكافة التساؤلات التي تفكرون بها:

مشورة خلال الحمل،

المساعدة خلال صعوبات الحمل ومشاكله،

معلومات حول الحمل، الولادة وفترة ما بعد الولادة،

العلاج بالإبر الصينية كعلاج لمشاكل الحمل، المشورة حول طرق العلاج بالطب البديل والهوميوپاثي والأعشاب.

مواعيد اللقاء تحصل يومي الثلاثاء والخميس. ويتم ترتيب المواعيد مُسبقاً.

عيادات ألب فيلز

عيادة النسائية والتوليد

Eichertstraße 3



رياض أطفال المدرسة  
تقوم رياض أطفال المدرسة برعاية الأطفال ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة الذين لا يمكن رعايتهم في رياض الأطفال الاعتيادية. وغالباً ما تختص رياض أطفال المدارس بأنواع مختلفة من الإعاقة.

الإرشاد والتعزيز المبكر  
التعزيز المبكر هو عرضٌ للأطفال الذين يعانون من صعوبات في النمو، أو من إعاقة ظاهرة أو مُحتملة. ويمكن الاستفادة منه منذ الولادة وحتى دخول الطفل إلى روضة أطفال المدرسة أو إلى المدرسة. يمكن للأهل وأولياء الأمور الحصول على الدعم والمساعدة في سياق الإرشاد والتعزيز المبكر للإجابة على تساؤلاتهم بما يخص نمو طفلهم.

باقعة الخدمات:

مساعدة ودعم الأطفال الذين لا يتمتعون بنمو يناسب أعمارهم،

يعانون من تأخر في النمو العقلي أو البدني، مشاكل في الإدراك، في اللغة أو صعوبات بالتكلم

أو من اضطرابات في النمو الاجتماعي والعاطفي.

الاسم/ العنوان	هاتف	بريد الإلكتروني/ انترنت
جمعية الدعم المبكر في غوبينغن (FFBV GP) Göppingen   Wilhelm-Busch-Weg 5 73033	(مجيب آلي) 07161 20 29 30	fruehfoerderverbund@landkreis-goeppingen.de
الدعم المبكر في فور آل ب (im FFBV GP) المشورة التربوية الخاصة في فور آل ب 73087 Schulweg 2 Haus 3	07164 9121721	spb.voralb@pestalozzischule-goeppingen.de
الدعم المبكر في غايزلينغن (FFV) Geislingen an der Steige   Heidenheimer Str. 3 73312	(مجيب آلي) 07331 94 14 59 السكرتاريا (SBBZ) 07331 94 16 55	beratung@pestalozzi-geislingen.schule.bwl.de www.pestalozzischule-geislingen.de/ fruehfoerderung
مكتب الدعم المبكر في زوسن Süßen   Heidenheimer Straße 51 73079	07162 93 29 313 السكرتاريا (SBBZ) 07162 93 29 30	fr@jgffs.gp.schule.bwl.de
مكتب الدعم المبكر في آيزلينغن Eislingen   Ebertstraße 31 73054	07161 989435	spff@peseislingen.schule.bwl.de www.peseislingen.gp.schule-bw.de/ fruehberatung.html
مكتب الدعم المبكر في أوينغن Uhingen   Schulstraße 4 73066	(مجيب آلي) 07161 93 87 028	fruehber@tungsstelle-uhingen.de
مكتب الدعم المبكر في إيبيرزباخ Ebersbach   Zeppelinstraße 3 73061	السكرتاريا (SBBZ/AB) 07163 94 19 30	fruehberatung.hardtschule@sbbz-lernen.de

مجالات التطور الفردي ونقاط الدعم الفردي



عيادة فرعية ل د. هانز- يواخيم روست Rechberghausen   Schlossmarkt 6 73098	07161 73722		
د. أسترید ایرهارد & كاترين ماير Uhingen   Poststraße 10 73066	07161 32444	07161 361170	team@kinderarzt-uhingen.de www.kinderarzt-uhingen.de

الرعاية الطبية الاجتماعية اللاحقة  
الرعاية الطبية الاجتماعية اللاحقة تقدم المساعدة للأطفال منذ الولادة وحتى بلوغهم سن الرابعة عشرة بعد الإقامة في مستشفى أو مصحّ.

وبهذا تدعم الرعاية الطبية الاجتماعية اللاحقة العائلات بحالة وجود:  
الأطفال المصابين بأمراض مزمنة أو شديدة،  
الخدج المولودين بوقت مبكر جداً،  
الأطفال الذين يعانون من إعاقات.

يساعدكم الفريق بمايلي:  
فهم مرض الطفل بشكل أفضل،  
توضيح تساؤلات تتعلق بالعناية الطبية،

التأقلم مع الوضع الجديد والتعامل معه بشكل صحيح في البيت،

الربط مع جهات اتصال مهمة،

دمج المرض في حياتكم اليومية،

تمهيد الحصول على المساعدات والمزايا الاجتماعية وتقديم الطلبات لذلك.

يتم الحصول على هذا الدعم بناءً على توصية طبية، وبالتالي يتم تحمل النفقات من قبل صندوق التأمين الصحي وتكون مجانية بالكامل للمؤمن عليه.

### المساعدة الذاتية غوبينغن

Eichenstraße 8  
Göppingen 73037  
هاتف 30-94044 01761  
بريد الإلكتروني sott@lh-goepingen.de

www.lh-goepingen.de

مشفى أطفال غوبينغن

باقة الخدمات  
عيادة حالات الطوارئ

عيادة طب الأطفال العام (تحويل من قبل طبيب الأطفال)  
أمراض الجهاز الهضمي للأطفال (تخصص البطن)  
استشارة النسائية للأطفال (عيادة للفتيات)  
استشارة أمراض الكلية،  
استشارة الموجات فوق الصوتية (الإيكو)

رعاية المرضى المقيمين،

رعاية الخدج وأمراض المولودين حديثاً في مركز الطفل-الأهل (مركز الفترة المحيطة بالولادة) بتعاون وثيق مع مستشفى النساء وجراحة الأطفال.

ويضمن مستشفى الأطفال العلاج المكثف الكامل للخدج وحديثي الولادة.

عيادات ألب - فيلز

عيادة طب الأطفال والمراهقين

Eichertstraße 3

Göppingen 73033

هاتف 2270-64 07161

تلفاكس 1811-64 07161

بريد الكتروني info@af-k.de

www.alb-fils-kliniken.de

خدمة طوارئ الأطفال الطبية في مستشفى الأطفال في غوبينغن  
تشمل خدمة طوارئ الأطفال الطبية خدمة الطوارئ في كافة أنحاء منطقة غوبينغن.

أوقات الدوام: السبت، الأحد وأيام العطلة من الساعة 08.00 حتى 22.00.  
ومن الساعة 22.00 وحتى الساعة 08.00 من اليوم التالي تقدم الرعاية من أطباء مستشفى أم آيشرت. وأيضاً من الاثنين وحتى الجمعة من الساعة 18.00 وحتى الساعة 08.00 تبقى عيادة الطوارئ في المستشفى نقطة الاتصال المركزية.

يتم توفير الوصول إلى عيادة الطوارئ ودخولها من قبل مركز غرفة الطوارئ في مستشفى أم آيشرت. للحصول على العلاج من خدمة طوارئ الأطفال الطبية لا حاجة لاتصال هاتفى مسبق.

عيادات ألب-فيلز

Eichertstraße 3

Göppingen 73035

هاتف 3011250 0180

تلفاكس 1829-64 07161

بريد الكتروني info@af-k.de

www.alb-fils-kliniken.de

فحوصات الأطفال

هدف الفحوصات هو الكشف عن الأمراض والاضرابات في نمو طفلك بشكل مبكر والبدء بعلاجها. عندما يخرج الطفل من المستشفى بعد الولادة تُسلّم الأم دفترَ فحوصات الطفل.

وفي هذا الدفتر يسجل طبيب الأطفال نتائج كافة الفحوصات.

وقد حُدِّت الفحوصات التالية للطفل:

مباشرةً بعد الولادة	U1
بين اليوم الثالث والعاشر	U2
بين الأسبوع الرابع والخامس	U3
بين الشهر الثالث والرابع	U4
بين الشهر السادس والسابع	U5
بين الشهر 10 والشهر 12	U6
بين الشهر 21 والشهر 24	U7
بين الشهر 34 والشهر 36	U7a
بين الشهر 46 والشهر 48	U8
بين الشهر 60 والشهر 64	U9

الفحوص الوقائية المذكورة أعلاه مجانية بالكامل. وعلى الأهل الاستفادة من هذه الفحوصات لمراقبة نمو أطفالهم واكتشاف الاضطرابات بوقت مبكر لضمان نمو أطفالهم بشكل صحي.

وفي حال لاحظ الوالدان شيئاً غير طبيعي لدى طفلهم، فمن الضروري عندها أيضاً استشارة طبيب أطفال حتى وإن كان ذلك خارج أوقات الفحوصات المذكورة.

الخدمة الطبية للأطفال واليافاعين من مكتب الصحة هنا يتم تقديم المشورة للأطفال وأهاليهم حول حمايتهم وتعزيز صحتهم. وهذا يُعدُّ إضافةً إلى الخدمات التي يقدمها أطباء الأطفال واليافاعين.

وتشمل مهام الخدمات الطبية للأطفال واليافاعين اختبار دخول المدرسة، المشورة الطبية للمدرسة وإعداد التقارير.

كل الفحوصات وعروض المشورة مجانية.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن

مكتب الصحة

Wilhelm-Busch-Weg 1

Göppingen 73033

هاتف 1821-202 07161

بريد الإلكتروني gesundheitsamt@landkreis-goepingen.de

[www.landkreis-goepingen.de/Gesundheitsamt](http://www.landkreis-goepingen.de/Gesundheitsamt)

خدمة الطب النفسي الاجتماعي

كثيراً ما يحتاج الأشخاص الذين يعانون من مرض نفسيّ بالإضافة إلى العناية الطبية إلى المشورة والدعم النفسي الاجتماعي. تقدّم دائرة الطب النفسي الاجتماعي في هذه الحالة المساعدة بناءً على الاحتياجات الفردية. يمكن للبالغين الذين يعانون من أمراض نفسية، لأطباء الأسرة وللمؤسسات الداعمة أو المواطنين الذين يحتاجون معلومات حول هذا الموضوع الاتصال بدائرة خدمة الطب النفسي الاجتماعي.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن

مكتب الرعاية الاجتماعية

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 606-202 07161

تلفاكس 599-202 07161

بريد الإلكتروني spdg@landkreis-goepingen.de

مكتب ميداني غايزلينغن

## مركز الطب النفسي في المنطقة

Karlstraße 31

Geislingen an der Steige 73312

هاتف 07331 3071-62 61

تلفاكس 07331 441391

بريد الكتروني [spdg@landkreis-goeppingen.de](mailto:spdg@landkreis-goeppingen.de)

دليل الطب النفسي والعلاج النفسي في ناحية غويينغن:

[www.landkreis-goeppingen.de/Sozialpsych\\_+Dienst](http://www.landkreis-goeppingen.de/Sozialpsych_+Dienst)

## رقم الطوارئ

»—E—« „ff“»

»“”»:

## التسمم

مركز معلومات التسمم في فرايبورغ يقدم خدمة معلومات وخدمة طوارئ على مدار الساعة لكل شخص يحتاج معلومات عن التسمم الحاد أو آثار المخدرات أو تأثيرات الأدوية.

## مركز معلومات التسمم في فرايبورغ

Mathildenstraße 1

Freiburg 79106

هاتف طوارئ 0761 19240

تلفاكس 0761 270 44570

بريد الكتروني [giftinfo@uniklinik-freiburg.de](mailto:giftinfo@uniklinik-freiburg.de)

[www.giftberatung.de](http://www.giftberatung.de)

## صحة الأسنان

من المهم جداً تنظيف الأسنان بشكل يومي لمنع التسوس. ومن الأفضل فعل ذلك باستخدام معجون أسنان يحتوي على الفلورايد الذي يحمي الطبقة الخارجية للأسنان (المينا). الذي لا يعلمه كثيرون: أنه إن كان لدى الأهل تسوس في الأسنان، فمن المحتمل أن ينقلوه إلى طفلهم! لذا يجب على الوالدين أن يتجنبوا بشكل أساسي وضع أدوات طعام طفلهم أو مصاصته (اللهاية) في فم أحدهما. من المستحسن ترتيب موعد لزيارة طبيب الأسنان بدءاً من بزوغ أول سن للطفل. وللحفاظ على الأسنان بحالة صحية جيدة، فمن المهم القيام بزيارة طبيب الأسنان بشكل دوري منتظم.

[www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

[www.bzga.de](http://www.bzga.de)

[www.landkreis-goeppingen.de/Gesundheitsamt](http://www.landkreis-goeppingen.de/Gesundheitsamt)

## إجازة إدارية في حال مرض الطفل

يحق للموظفين ذوي التأمين الصحي الحكومي أن يبقوا في منازلهم في حالة مرض أحد أطفالهم. قبل أن يتجاوز الطفل عمر الثانية عشر يحق للأهل الحصول على إجازة إدارية لمدة عشرة أيام في العام عند مرض الطفل في حال كان تأمينهم الصحي حكومياً. وهذا ينطبق على كلا الوالدين. في حين يحق للأهل العازبين أخذ 20 يوماً في العام.

إن كان يعيش في المنزل أكثر من طفلين، تصبح مدّة الإجازة 50 يوماً على الأكثر. ينبغي على الموظفين تقديم تقرير طبي مناسب لصاحب العمل. وفي هذه الفترة يتلقى الوالد أو الوالدة علاوة الرعاية الصحية من صندوق التأمين الصحي. ولا يدفع صاحب العمل خلال هذه المدّة أي راتب.

لا يتلقى أهالي الأطفال المؤمن عليهم بتأمين خاص إجازة إدارية ولا تعويضاً من صندوق التأمين الصحي.

دليل ذوي الاحتياجات الخاصة في ناحية غوبينغن  
تقدّم المنشورات لمحة عامة وتوجّهاً أولياً عن الشبكة المتشعبة لعروض الدعم في ناحية غوبينغن.

مواضيع متنوعة على سبيل المثال: تقديم عروض المشورة والدعم للأطفال والمراهقين، العمل، السكن، المساعدات والمنافع المالية فضلاً عن عناوين الاتصال بمجموعات المساعدة الذاتية.

[www.landkreis-goepingen.de/Teilhabeplanung](http://www.landkreis-goepingen.de/Teilhabeplanung)

## المساعدات المبكرة في ناحية غوبينغن

مَن؟

تركز العروض التي يقدمها مكتب تنسيق المساعدات المبكرة بالدرجة الأولى على النساء الحوامل والأسر التي لديها أطفال لم يتجاوزوا عامهم الأول.

توجد في ناحية غوبينغن عروض متنوعة

للنساء الحوامل والعائلات التي لديها أطفال صغار ورضع. تقدم المساعدات المبكرة عروض مساعدة للأهالي والأطفال بدءاً من الحمل وخلال العام الأول من حياة الطفل. هم يتوجهون بشكل أساسي للعائلات التي لديها حالات معيشية خاصة. لمزيد من المعلومات عن المساعدات المبكرة زوروا الموقع الإلكتروني.

يمكنكم التوجه بشكل شخصي إلى مكتب المساعدات المبكرة مباشرةً حاملين تساؤلاتكم أو الصعوبات التي تواجهكم وطلباتكم للحصول على الدعم المناسب!

مجالات المواضيع:

الصحة: عروض، دعم ومساعدات  
المساعدة في أمور الحياة اليومية من خلال الرعاية الأسرية  
التربية الأسرية وتدريب الوالدين: برنامج شتيركة STÄRKE  
عروض اللقاءات الأسرية  
مشورة

مركز إدارة ناحية غوبينغن

دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 129- /698- /492-202 07161

تلفاكس 649-202 07161

بريد الكتروني fruehe-hilfen@landkreis-goeppingen.de

www.fruehe-hilfen-gp.de

استشارات الحوامل

ونزاعات الحمل

الحمل يغير الحياة بأكملها. إذ تطرأ كثير من المواضيع، التساؤلات الجديدة، عدم الوضوح والاحتياجات. في ناحية غوبينغن توجد ثلاثة مراكز استشارية للحوامل. وهي في خدمتكم بكل سرور!

مراكز استشارات الحوامل

مكتب الصحة في غوبينغن

مَن؟

نحن نقدم الاستشارات للحوامل، بالإضافة إلى تقديمها للرجال المقبلين على الأبوة أو للأشخاص الذين سيصبحون أجداداً وجدّات. ونقدم لهم المعلومات حول:

إعانة الأطفال وعلاوة الأطفال،

تعويض الوالدين،

إجازة الأمومة أو الأبوة،

العودة إلى العمل،



إمكانيات رعاية الأطفال،  
خدمات المؤسسة،  
إمكانيات للأهل العازبين بالإضافة إلى

مواضيع أخرى حول الحمل  
ووقت الطفل الصغير.

نقدّم لكم النصح بخصوص:

كافة التساؤلات التي تخص المُقبلين على الأمومة أو الأبوة،  
المشاكل الشخصية أو العائلية،  
الهموم والمخاوف بالإضافة إلى  
الأسئلة التي تطرحونها.

مركز إدارة ناحية غوبينغن  
مكتب الصحة

مراكز استشارية للحوامل

Wilhelm-Busch-Weg 1

Göppingen 73033

هاتف 1800-202 07161

بريد الالكتروني [gesundheitsamt@landkreis-goepingen.de](mailto:gesundheitsamt@landkreis-goepingen.de)

[www.landkreis-goepingen.de/Gesundheitsamt](http://www.landkreis-goepingen.de/Gesundheitsamt)

مشورة الحوامل الكاثوليكية كاريتاس

يمكن للحمل أن يؤدي إلى الفرح، السعادة والأمل، ولكن أيضاً إلى الخوف، الهمّ وانعدام الأمن. إن وجدت نفسك في وضعٍ صعبٍ، في أزمة أو في نزاع يتعلق بالحمل، يمكنك القدوم لتلقي المشورة وحيدةً، مع شريكك أو مع عائلتك بصرف النظر عن ديانتك وجنسيّتك. في المحادثة مع الاستشارات يمكنك الحصول على وقت ومكان لتتكلّم عن وضعك وتبحثي عن حلولٍ وتطوّري مفاهيماً حول مستقبلك ولتتخذي قرارات مسؤولة وتتعرفي على إمكانيات محددة للمساعدة. هنا تحصلين على معلومات واقعية. الزيارات تحدد بموعد مسبق.

العروض:

تقديم المزيد من الدعم والمساعدات المادية

النصح، المرافقة والدعم لك، لشريكك ولعائلتك  
حتى بعد ولادة طفلك

فعاليات الوقاية والمعلومات في المدارس والمجموعات

مركز استشارات الحوامل الكاثوليكي

Ziegelstraße 14

Göppingen 73033

هاتف 11-65858 07161

[www.caritas-fils-neckar-alb.de](http://www.caritas-fils-neckar-alb.de)

برو فاميليا

مراكز برو فاميليا الاستشارية تقدّم المشورة الطبية، النفسية والاجتماعية حول الحمل والمواضيع الجنسية للنساء، الرجال، البنات والصبيان.

مشورة التخطيط الأسري لدى برو فاميليا تقدّم النصح حول الأسئلة المتعلقة بمنع الحمل، الحمل والأمومة والأبوة.

للحوامل والأهل الذين ينظرون طفلاً، تقدّم برو فاميليا من بين أمورٍ أخرى استشاراتٍ فرديةً أو للأزواج، معلوماتٍ حول المساعدات المالية قبل وبعد الولادة، واستشاراتٍ طبيّةٍ ونفسيةٍ.

كما تقدّم برو فاميليا المشورة بما يخص النزاعات المتعلقة بالحمل.

يُمكن تقديم المشورة في حالات الحمل أو النزاعات المتعلقة بالحمل باللغة الروسية أيضاً.

وبعروض حول التربية الجنسية، تقدّم برو فاميليا توعية دقيقة مناسبة وتدعم المراهقين بالتعامل المسؤول مع حياتهم الجنسية.

المشورة الجنسية تقدّم شخصاً مختصاً للمساعدة في حالات التساؤلات أو المصاعب التي تتعلق بالحياة الجنسية على المستوى الشخصي أو مع الشريك.

أوقات المحادثات الهاتفية للمراهقين:

الثلاثاء الساعة 15.00 - 17.00

معلومات عن طريق الهاتف للحوامل أو الأهالي الذين ينتظرون مولوداً: الخميس الساعة 15.00 - 17.00

**برو فاميليا**

Grabenstraße 1

Göppingen 73033

هاتف 504460 07161

بريد الإلكتروني gp@profa.de

[www.gp-profa.de](http://www.gp-profa.de)

هاتف الطوارئ: "حامل بحاجة للمساعدة"

يقدم هاتف الطوارئ دعماً مجانياً ومساعدةً على مدار الساعة

مع المحافظة على سرية هوية المتصل، عبر الرقم: 08004040020.

يتوفر هاتف الطوارئ على مدى 24 ساعة في اليوم.

الاتصال مجاني. لا يظهر رقم المتصل لدينا على الكاشف.

ويمكن تقديم المساعدة بشكل سري دون معرفة هوية المتصل

عند الرغبة.

هذا العرض بلا عوائق ويتوفر بلغاتٍ متعددة. عند الطلب يمكن تعيين مترجمين فوريين أو مترجمي لغة الإشارة من قبل استشارات هاتف الطوارئ.

[www.schwanger-und-viele-fragen.de](http://www.schwanger-und-viele-fragen.de)

هاتف المساعدة "حامل في حالة طارئة"

020 40 40 0800

مراكز استشارية لقضايا التربية  
والأسرة والحياة

### SOS - مساعدة الأطفال والمراهقين غوبينغن

المشورة هي عرض مقدّم للأطفال، المراهقين أو الشباب والعائلات ممن يمرون بأزمة حالية، أو يجدون أنفسهم في وضع نزاع ما ويرغبون بالعمل على إيجاد حلول، أو يأتوننا بقضايا تخص الحياة اليومية. يتحدد مضمون المشورة برغبة طالب النصيحة. الاستشارات مجانية.

### SOS - مساعدة الأطفال والمراهقين

Freihofstraße 22  
Göppingen 73033  
هاتف 0-96364 07161  
تلفاكس 10-96364 07161

/www.sos-kinderdorf.de  
kinder-und-jugendhilfen-goepingen

### مركز الإرشاد النفسي

#### في ناحية غوبينغن

مشورة للأهل، الأطفال والمراهقين/  
مشورة حول قضايا الحياة، الأسرة والزواج

المصاعب والأزمات جزء من الحياة. فهي تنتمي إلى كل أسرة حية وعلاقة شراكة. يمكن لبعضنا التعامل بشكل جيد مع مشاكله دون مساعدة، وللبعض الآخر يبدو أنه من المنطقي الحصول على مساعدة مهنية.

يمكن عن طريق السكرتاريا الحصول على موعد.  
مواعيد المشورات توجد أيضاً خارج أوقات الدوام.

مواعيد الدوام المفتوحة:

الخميس الساعة 15.30-17.30

الحضور أثناء مواعيد الدوام لا يلزم تحديد موعد مُسبق.

المشورة للأهالي، الأطفال والمراهقين مجانية. لدى تقديم المشورة حول قضايا الزواج، الأسرة والحياة، يكون موعد الحديث الأول مجاناً.

### مجلس إدارة ناحية غوبينغن

#### مركز الاستشارات النفسية

Wilhelm-Busch-Weg 5  
Göppingen 73033  
هاتف 298-/267-/294-202 07161

www.landkreis-goepingen.de/EFL-Beratungsstelle

### الإرشاد النفسي للعائلات والحياة في غايزلينغن - كاريتاس فيلز- نيكر - ألب

يمكنكم التوجه إلى المراكز الاستشارية في حال:

المشاكل تُثقل على العيش المشترك في عائلتك،

لديك أسئلة حول نمو وتربية أطفالك أو

تواجهك مشاكل في الروضة، المدرسة في التدريب أو مكان العمل،

وجدت نفسك في أزمة مع شريكك أو كنت تعاني مع أطفالك من آثار الانفصال أو الطلاق،

تعاني من صعوبات مع نفسك أو مع الآخرين،

تواجه مرضاً، إعاقةً أو موتاً.

**كاريتاس فيلز - نيكر - ألب**

Uracher Straße 31  
Geislingen an der Steige 73312  
هاتف 0-30559 07331  
بريد الإلكتروني info@pfl-geislingen.de  
www.pfl-geislingen.de

**مشورة كاريتاس على شبكة الانترنت**

من خلال المساعدة عن طريق شبكة الانترنت، يمكنك الحصول على دعم سريع في أوضاع حياتية صعبة أو أزمات شخصية.

**إعطاء النصائح والمشورة عبر الانترنت**

www.caritas.de/hilfeundberatung

**أماكن الاستماع - كاريتاس**

أماكن الاستماع هو عرض للأشخاص الذين يتعرضون لأوضاع معيشية صعبة، بغض النظر عن أديانهم أو جنسياتهم. يقدم المتطوعون وقتهم للأشخاص المحتاجين لمساعدة، ويصغون إلى مشاكلهم بتمعن. يحصل كل شخص على قدر كبير من التقدير والإصغاء بغض النظر عن وضع مشكلته. تقديم المساعدة لمساعدة الذات تأتي في المقدمة.

**مركز كاريتاس غوبينغن**

Ziegelstraße 14  
Göppingen 73033  
كل خميس الساعة 16.00-18.00  
ثاني ورابع الثلاثاء من كل شهر الساعة 09.00-11.00  
هاتف 658580 07161

**غوبينغن، القديس باول**

Karl-Schurz-Straße 107  
Göppingen 73037  
ثاني ورابع الأربعاء من كل شهر الساعة 16.30-18.30  
هاتف 963290 07161

**غايزلينغن، أبرشية القديسة ماريا الكاثوليكية**

Überkinger Straße 2  
Geislingen an der Steige 73312  
الثلاثاء الساعة 14.30-16.30  
هاتف 95980 07331

**إبيرزباخ، مركز الرعية الإنجيلية الشرقي**

Zeppelinstraße 38-40  
Ebersbach an der Fils 73061

هاتف 31888 07161  
فقط عن طريق الاتصال الهاتفي

أوينغن، بيت الرعية الكاثوليكي

Römerstraße 27

Uhingen 73066

هاتف 31888 07161

عن طريق الاتصال الهاتفي حصراً

[www.caritas-fils-neckar-alb.de/58283.html](http://www.caritas-fils-neckar-alb.de/58283.html)

دياكوني غوبينغن

مراكز مشورة لقضايا الحياة، العائلة والزواج، استشارات في حالات الأزمات الشخصية والاقتصادية

Pfarrstraße 45

Göppingen 73033

هاتف 60-96367 07161

تلفاكس 59-96367 07161

بريد الكتروني [diakonischeswerk@diakonie-goeppingen.de](mailto:diakonischeswerk@diakonie-goeppingen.de)

[www.diakonie-goeppingen.de](http://www.diakonie-goeppingen.de)

مشورة مكتب دياكوني لمقاطعة غايزلينغن

تقديم المشورة في الأزمات والمشاكل الاقتصادية والشخصية والاجتماعية.

تقدم دياكوني المشورة لكم في حال:

المشاكل الشخصية، الأعباء والأزمات،

حالات الحياة الصعبة

الأزمات الشخصية

بالإضافة إلى الأزمات الاجتماعية

قضايا تأمين المعيشة

والخدمات الاجتماعية.

Steingrubestraße 6

Geislingen an der Steige 73312

هاتف 41489 07331

تلفاكس 45146 07331

بريد الكتروني [info@diakonie-geislingen.de](mailto:info@diakonie-geislingen.de)

[www.diakonie-geislingen.de](http://www.diakonie-geislingen.de)

الخدمة الاجتماعية العامة

تقوم مهام الخدمة الاجتماعية العامة

بشكل أساسي على مهمة المساعدة الاجتماعية

ومساعدة الأطفال والمراهقين.

الخدمات:

دعم عام في مسائل التربية،

المشورة في قضايا الانفصال والطلاق،

المشورة في مسائل حق الحضانة والزيارة،  
خدمات فردية مكثفة،  
تخطيط المساعدة بناءً على § 36 KJHG بالإضافة إلى  
المشاركة في الإجراءات القضائية.

مجلس إدارة غوبينغن  
دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6  
Göppingen 73033  
هاتف 673-202 07161  
بريد الكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

مكتب ميداني غايزلينغن أن دير شتايفة

In der MAG

Schillerstraße 2  
Geislingen an der Steige 73312  
هاتف 401-304 07331  
تلفاكس 444-304 07331  
www.landkreis-goeppingen.de/Allg\_+Sozialer+Dienst

مشورة حماية الأطفال  
المراكز الاستشارية في حالات الإساءة، سوء المعاملة، وإهمال الأطفال، المراهقين والشباب في جمعية حماية الطفل في غوبينغن.  
مراكز حماية الأطفال هي  
مرافق خاصة، تتوجه إلى الأطفال، المراهقين، أهلهم وأولياء أمورهم  
بالإضافة إلى الرأي العام المختص. يقدمون معرفتهم وخبرتهم المتخصصة للأطفال والأسر  
المتضررة أو المهددة بمشاكل العنف.

ويندرج تحتها:  
سوء المعاملة الجسدية والنفسية،

الإهمال الجسدي والنفسي،  
العنف الجنسي.

الرابطة الألمانية لحماية الطفل  
الرابطة الشرقية لغوبينغن ومحيطها

Schillerplatz 9  
Göppingen 73033  
هاتف 969494 07161  
بريد الكتروني kinderschutzzentrum@dksb-gp.de  
www.dksb-gp.de

علاج الإدمان

دياكوني غوبينغن

مركز العلاج والمشورة النفسية لمرضى الإدمان وللمهتدين بالتعرض للإدمان.  
تقدم دياكوني المعلومات، الاستشارات والعلاج حول المواضيع التالية:

الكحول والأدوية،  
المخدرات غير المرخصة، التهاب الكبد C والإيدز،  
ألعاب القمار والإدمان المرضي على وسائل التواصل والإعلام.

## المركز الرئيسي لدياكوني في غوبينغن

Pfarrstraße 45  
Göppingen 73033  
هاتف 70-96367 07161  
تلفاكس 59-96367 07161  
بريد الكتروني suchtberatung@diakonie-goeppingen.de

## مكتب ميداني في غايز لينغن

Steingrubestraße 6  
Geislingen an der Steige 73312  
هاتف 44581 07331  
تلفاكس 441445 07331  
بريد الكتروني suchtberatung-geislingen@diakonie-goeppingen.de

## كوالا KOALA

نقطة اتصال وتواصل لمتعاطي المخدرات. كوالا هي نقطة الاتصال لمستهلكي المخدرات في غوبينغن.

## نقطة الاتصال والتواصل

### لمتعاطي المخدرات (Koala)

Rosenplatz 15  
Göppingen 73033  
هاتف 968813 07161  
تلفاكس 6587979 07161  
بريد الكتروني koala@diakonie-goeppingen.de  
www.diakonie-goeppingen.de

## جمعية أصدقاء مرضى الإدمان

### غوبينغن

جمعية الأصدقاء هي مجموعات نقاش  
يجتمع فيها المدمنون مع من يخصصهم  
من أقارب أو أصدقاء.

يُقدّم العرض للأشخاص الذين يعانون من

مشاكل مع:

الكحول

الأدوية

المخدرات

إدمان اللعب

وسائل التواصل والإعلام وغيرها

## جمعية أصدقاء غوبينغن

بيت ديتريش بونهوفر

Ulrichstraße 29

Göppingen 73033

هاتف 49240 07161

www.freundeskreis-sucht-goeppingen.de

يتم تقديم المشورة والمعلومات حول عدوى فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب HIV ومتلازمة نقص المناعة (الإيدز) بالإضافة إلى الأمراض الأخرى التي تنتقل عن طريق الجنس. لديك إمكانية إجراء اختبار الإيدز بشكل سريٍّ ومجاني. وبما أن معظم الاختبارات تتطلب سحب الدم، ينبغي أن تكون قد تناولت كمية كافية من السوائل قبل ذلك.

اختبار الإيدز وأوقات المشورة:  
ساعات الدوام المفتوحة بلا موعد مسبق:  
الثلاثاء الساعة 08.00-11.45 والساعة 13.30-15.15  
الخميس الساعة 14.00-17.15

مجلس إدارة ناحية غوبنغن  
مكتب الصحة

Wilhelm-Busch-Weg 1  
Göppingen 73033  
هاتف 1800-202 07161  
[www.landkreis-goeppingen.de/Gesundheitsamt](http://www.landkreis-goeppingen.de/Gesundheitsamt)

رقم ضد الحزن  
رقم ضد الحزن هو عرض مشورة هاتفية مجانية للأطفال، المراهقين والأهل. يتم إجراء المكالمات مع الحفاظ على سرية هوية المتصل دون الكشف عنها.

ساعات العمل:  
الإثنين حتى الجمعة 09.00-11.00  
الثلاثاء والخميس 17.00-19.00

[www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)

الرعاية الروحية الهاتفية للكنائس  
خدمة للكنائس الكاثوليكية والإنجيلية.  
يمكنك الاتصال على مدار الساعة

هاتف 111 0 111 0800 أو 222 0 111 0800  
[www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)

كل شيء حول الإرضاع  
استشارات الإرضاع & مقهى الرضاعة في عيادات ألب فيلز

استشارات الإرضاع

أثناء التحضير للرضاعة تتعلمين الخطوات الأولى  
لتجربة إرضاع جيدة من خلال أحاديث شخصية. المواعيد تحدد بشكل مسبق.

مقهى الرضاعة

لقاء غير رسمي لتبادل الخبرات حول موضوع الرضاعة الطبيعية. ففي محاضرات قصيرة تحصلين على معلومات مثيرة للاهتمام حول الرضاعة الطبيعية.

مشفى ألب فيلز



عيادة النسائية والتوليد

Eichertstraße 3

Göppingen 73035

هاتف 3188-64 07161

تلفاكس 1785-64 07161

بريد الكتروني geburtshilfe-info@af-k.de

[www.alb-fils-kliniken.de](http://www.alb-fils-kliniken.de)

Patienteninfo > Alles rund um Schwangerschaft und Geburt > Alles rund ums Stillen

ويللكم.. أهلاً  
ويللكم - مساعدة عملية بعد الولادة

المولود أصبح هنا، السعادة لا توصف - ولا شيء أفضل من هذا. من الجيد أن تساعد العائلة، الأصدقاء والجيران في البداية في الحياة اليومية مع الطفل. ولكن حينما لا يوجد أحد للمساعدة، يمكنكم تلقيها من قبل ويللكم.

يعرض ويللكم مساعدة للجيران ويقدم المساعدة للمتطوعين الذين يدعمون العائلات بشكل فردي. إننا نساعد العائلات في السنة الأولى بعد ولادة طفلها بغض النظر عن وضعها الاجتماعي. هذه المساعدة محدودة زمنياً - فهي من المفروض أن تدعم العائلات في تهيئتها لتتمكن من مساعدة نفسها بنفسها. وبهذا الوقت يكون الوالدان قد تعلموا ما عليهما فعله وكيف يتعاملان مع وضعهما الجديد كأب وأم.

مركز التربية الأسرية في غوبينغن  
بيت الأسرة فيلا بونس

Mörikestraße 17  
Göppingen 73033  
هاتف 10-96051 07161  
تلفاكس 17-96051 07161  
بريد الإلكتروني goeppingen@wellcome-online.de  
www.wellcome-online.de

مساعدة القابلات القانونيات

القابلة القانونية هي شخص من المهم التواصل معه بالنسبة للأهل الذين ينتظرون مولوداً. فهي تقدم النصائح والدعم لكافة التساؤلات العملية والطبية والنفسية حول الحمل، الولادة والفترة الأولى من حياة الرضيع. ومنذ تأكيد الحمل وحتى يكمل المولود أسبوعه الثامن، يحق لكل الأم الحصول على دعم قابلة قانونية. وتتحمّل شركات التأمين الصحي القانونية تكاليف هذه المساعدة إلى حد كبير.

المهام:

الإشراف خلال الحمل، الولادة وفترة ما بعد الولادة.

إشراف شخصي لمواضيع مثل:

التغذية ونمط الحياة خلال  
الحمل وبعد الولادة،  
الشراكة والحياة الجنسية،  
إمكانيات تحضيرات الولادة،  
الرضاعة والتغذية بالإضافة إلى  
الرعاية والتعامل مع الرضيع.

مرافقة الأزواج الذين ينتظرون مولوداً في تحضيرهم العملي لاستقبال طفلهم وإعطاء معلومات حول المساعدات الاجتماعية خلال الحمل وفي فترة ما بعد الولادة.

الفحوصات الوقائية بناءً على  
إرشادات الأمومة مثل:  
قياس ضغط الدم،  
فحص الدم والبول،  
تحديد موضع الطفل وحجمه،  
مراقبة نبض الجنين.

القابلات القانونيات في ناحية غوبينغن  
يوجد أيضاً قابلات متخصصات موظفات في العيادات ومكتب الصحة

الاسم/ العنوان	الهاتف	بريد الكتروني/ انترنت
شتيفاني أوت 73337 Bad Überkingen   Schulstraße 7	07334 959112	ott.-stefanie@web.de
إندرا-إي 73102 Birenbach   Frühlingstraße 1	07161 53610	
إندرا-إي 73102 Birenbach   Sonnenhalde 4	07161 53720	
إندرا-إي 73326 Deggingen-Reichenbach im Täle   Fischbachstraße 15	07334 924909 0152 01748485	maria@hebamme-kugel-rund.de www.hebamme-kugel-rund.de
إندرا-إي 73072 Donzdorf	0152 31718076	
إندرا-إي 73072 Donzdorf   Reichenbacher Straße 25	0176 96313049	scasny@web.de
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils	07161 84308 0176 32473977	meti-loli@hotmail.de
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils   Näherhofstraße 11	07161 1564614 0160 3083 491	larinyamar@yahoo.de www.larinyamar.de
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils   Schlossplatz 6	07161 3081445	
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils   Breslauerstraße 18	07161 89300	christine.hedrich@web.de
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils   Bärenbachweg 15	07161 815165	
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils   Scharnhorststraße 24	07161 6568050	joroca@arcor.de
إندرا-إي 73054 Eisligen an der Fils	07161 811145	
إندرا-إي 73108 Gammelshausen   Wasserbergstraße 3	07164 147909	strega@gmx.de
إندرا-إي 73333 Gingen an der Fils   Donzdorfer Straße 35	07162/945921 (Dienst) 0175 3620739	gesundheit@am-marrbach.de
إندرا-إي 73037 Göppingen   Albweg 12	07161 819414	hebamme-bischof@web.de www.bischof-hebammen.de
إندرا-إي 73037 Göppingen-Maitis   Vinzenz-Stroh-Weg 21	07165 929352	hanke-seidel@freenet.de
إندرا-إي 73033 Göppingen   Frommanstraße 41	07161 250218	info@elke-caesar.de
إندرا-إي 73035 Göppingen   Dr.-Pfeiffer-Straße 42	07161 683191	
إندرا-إي 73037 Göppingen   Im Bruckwasen 12	07161 84021	
إندرا-إي 73033 Göppingen   Ludwig-Dürr-Straße 14	07161 22519	sidogp@web.de
إندرا-إي 73329 Kuchen   Bahnhofstraße 64	07331 82834	michaela.kovacsik@t-online.de
إندرا-إي 73111 Lauterstein   Lauterstraße 26	07332 928 0294	www.hebammenpraxis-lauterstein.de
إندرا-إي 73278 Schlierbach   Ahornweg 2	07021 76600	mail@die-hebammerei.com www.die-hebammerei.com
إندرا-إي 73079 Süßen   Schubartstraße 8	07162 8323	

«É%» «—l€%» «l%» 73079 Süßen   Stahlstraße 5	07162 941176	sonja.regenstein@t-online.de
»—iÄi ... »i»— 73066 Uhingen   Alte Holzhäuser Straße 3	07161 35194	
≈i·i%» «— « »É%»l%»€ 73066 Uhingen - Holzhausen   Fliederstraße 11	07161 35194	info@hebamme-boening.de www.hebamme-boening.de
%»«œi» „Éfi 73550 Waldstetten-Wißgoldingen   Talstraße 18		
fi«— l%» —l%» 73117 Wangen	07161 57658	
√%»œ—i «É»i·... 73117 Wangen	07161 26441	
fi—l» · „i»— „œ 73349 Wiesensteig	07335 921972	

معالجة - الأم - الأب - الطفل

علاج الأمهات وعلاج الأم - الطفل

نحنُ نُسَاعِدُ:

الأمهات حتى عمر الخامسة والستين بالإضافة إلى

الأمهات ممن لديهنَّ أطفال تتراوح أعمارهم بين العامين والإثني عشر عاماً

في المرافق العلاجية لدار رعاية الأم.

نحنُ ندعمكم في الإجراءات الرسمية ونقدّم لكم المساعدة لإيضاح المسائل المالية. يتم تحديد مواعيد الاستشارات مسبقاً.

دياكوني غوبينغن

Pfarrstraße 45

Göppingen 73033

هاتف 60-96367 07161

تلفاكس 59-96367 07161

بريد الكتروني diakonischeswerk@diakonie-goepingen.de

www.diakonie-goepingen.de

مشورة علاجية للأمهات والآباء - KAG نقاهة الأمهات

عرض: تقديم المشورة لاستشفاء الأمهات، استشفاء الأم - الطفل، استشفاء الأب - الطفل واستشفاء الآباء. نقاهة الأمهات KAG هي شريك

للووقاية وإعادة التأهيل.

هاتف 1400140 0180

(3.9 سنت في الدقيقة من شبكة الهاتف الأرضي)

يمكنكم أيضاً استخدام الاستشارة عن طريق الانترنت.

جمعية العمل الكاثوليكية لنقاهة الأمهات

المكتب الاتحادي

Karlstraße 40

Freiburg 79104

هاتف 902-200 0761

تلفاكس 11902-200 0761

بريد الكتروني muettergenesung@caritas.de

www.caritas.de/Kurberatung

www.KAG-Muettergenesung.de

رعاية الطفل النهارية  
أشكال الرعاية: رعاية الطفل النهارية تعني التربية، التعليم ورعاية الأطفال من عمر صفر حتى 14 عاماً في إطار عائلي.

### جمعية مربيات الأطفال النهاريات في غوبينغن

مهمة الجمعية هي الوساطة، الإرشاد والرعاية للأهل الذين يتم الإشراف على أطفالهم من قبل مربيات الأطفال النهاريات بالإضافة إلى التأهيل، تقديم المشورة والاستشارات لمربيات الأطفال النهاريات.

خلال الاستشارة الشخصية في جمعية

مربيات الأطفال تتعلمون كل ما يجب معرفته حول موضوع العناية بالأطفال. أثناء ذلك يتحدثون عن آمانياتكم وتوقعاتكم، التي تدور في خاطركم بما يتعلق برعاية طفلكم في المستقبل.

بعد اللقاء التشاوري يتم نصحككم بمربية أطفال مؤهلة ومعترف بها. تقومون بالاتفاق معها على فترة مناسبة للتأقلم، لتتعرفوا أنتم وطفلكم على العائلة وتبنون علاقة ثقة مع المربية. قبل بدء فترة الإشراف ترمون عقداً للرعاية مع المربية. مستشاركم التربوي من جمعية المربيات النهاريات يدعمكم خلال ذلك بالإضافة إلى دعمه لكم في تقديم طلبات المساعدة لدائرة رعاية الأطفال والناشئين.

طوال فترة الرعاية النهارية تبقى الموظفة المسؤولة هي جهة الاتصال معكم لإجاباتكم على كافة الأسئلة المتعلقة برعاية الأطفال النهارية، وستكون دائماً تحت تصرفكم لتقديم المشورة عندما تحتاجونها.

تقدم المربيات النهاريات والمربون النهاريون مجموعة متنوعة من أشكال الرعاية ويرافقون الأطفال أثناء نموهم كأشخاص مرجعيين موثوقين وحساسين. يمكن للرعاية أن تتم في منزل الأهل أو في بيت المربية نفسها. ويمكن للمربية العناية بخمسة أطفال في الوقت ذاته.

وتوجد أيضاً في ناحية غوبينغن في أماكن عدة

الإمكانية بترك الأطفال في "غرف مناسبة أخرى"

تحت إشراف مربيتين لمجموعة صغيرة من الأطفال لا يتجاوز عددهم التسعة.

وبالنسبة للأطفال رياض الأطفال والمدارس، تُوفّر الرعاية النهارية عرضاً مكماً للدعم المؤسساتي.

وبالنسبة للأطفال الصغار من عمر صفر حتى ثلاث سنوات، تقدم الرعاية النهارية لدى المربيات والمربين تربية مليئة بالمحبة وتعليماً فردياً.

### جمعية المربيات النهاريات في غوبينغن

Ziegelstraße 35

Göppingen 73033

هاتف 0-96331 07161

تلفاكس 22-96331 07161

بريد الالكتروني info@tmv-gp.de

### مكتب غايزلينغن الميداني

Karlstraße 24

Geislingen an der Steige 73312

هاتف 301763 07331

بريد الالكتروني info@tmv-gp.de

www.tagesmuetter-gp.de

أشكال السكن المشترك

أناكينا: مجموعة سكن الأم - الطفل

ترافق الموظفات في مجموعة سكن الأم - الطفل النساء الحوامل (اللاتي لديهن على الأقل طفل واحد لا يزيد عمره عن ست سنوات) ويقدمن الدعم لهن بدءاً من عمر الرابعة عشرة. ينصب تركيز الرعاية على تطوير آفاق جديدة للمستقبل، بالإضافة إلى دعم الأمهات في العناية بأطفالهن وتربيتهم ورعايتهم وإعدادهم ليكونوا أفراداً مستقلين في حياتهم.

## أناكينا

مجموعة سكن الأم - الطفل

Hohenstaufenstraße 114

Göppingen 73033

هاتف 684936 07161

تلفاكس 659702 07161

بريد الكتروني anakina@vinzenz-sd.de

## فينتسنس فون باول

بيت روبرت ماير

Erzbergerstraße 4

Göppingen 73033

هاتف 0-97824 07161

تلفاكس 28-97824 07161

بريد الكتروني rupert-mayer-haus@vinzenz-sd.de

www.rupert-mayer-haus.de

## المساعدة في مجال التربية والتعليم

مساعدات التعليم

إن كنتم تحتاجون المساعدة، النصح أو الدعم في تربية أطفالكم، أو لا تستطيعون القيام بالمهام الموكلة إليكم كما ينبغي، يمكنكم الاتصال بمركز المشورة في دائرة رعاية الأطفال والناشئين، أو مرافق مساعدة الأطفال واليا فعين. يمكن منح مساعدات التربية حصراً بناءً على تقديم طلب لدائرة رعاية الأطفال والناشئين.

## مجلس إدارة ناحية غوبينغن

دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 651-202 07161

تلفاكس 649-202 07161

بريد الكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt

## رعاية الأسرة

رعاية الأسرة هم أشخاص مهمون للتواصل في حياة الأسرة اليومية وهم يساهمون في تخفيف العبء عن الأسرة.

تخفيف عبء الحياة اليومية:

المساعدة في رعاية الأطفال،

الدعم في التسوق والطبخ،

المشورة والدعم في القرارات اليومية،

ترتيب جهات الاتصال، على سبيل المثال

مع مراكز المشورة واللقاءات الأسرية

الدعم أثناء مراجعة الأطباء أو السلطات.

يرافق رعاية الأسرة المؤهلين أشخاصاً متدربين في منطقة سكنك!

المشاركة مجانية لكم.  
التسجيل يتم عن طريق بيت الأسرة  
فيلا بُنس في غوبينغن.

التدريب المستمر: رعاية الإدماج  
يرافق رعاية الإدماج - بناءً على تدريب رعاية الأسرة - عائلات اللاجئين أو العائلات من أصول مهاجرة التي تحتاج إلى المساعدة لأسباب مختلفة  
عند وصولها لمنطقة غوبينغن.

المشاركة مجانية لكم.  
التسجيل يتم عن طريق بيت الأسرة  
فيلا بُنس في غوبينغن.

مركز التربية الأسرية في غوبينغن  
بيت الأسرة فيلا بُنس

Mörikestraße 17  
Göppingen 73033  
هاتف 10-96051 07161  
تلفاكس 17-96051 07161  
بريد الإلكتروني info@hdf-gp.de  
www.hdf-gp.de  
www.fruehe-hilfen-gp.de

القابلات القانونيات المختصات بالأسرة، ممرضات الأطفال والصحة والأسرة  
القابلات القانونيات المختصات بالأسرة هُنَّ قابلات قانونيات مختصات ومُعتمَدات،  
تُقدِّمن الدعم منذ فترة النِّفاس حتى يبلغ الطفل السنة من عمره.  
وبهذا يتجاوز عرضهن ما تقدِّمه القابلات القانونيات التقليديات، إذ أن عروضهنَّ تشمل عائلاتٍ بحاجةٍ إلى مقدارٍ أكبر من الدعم. ممرضات  
الأطفال  
والصحة والأسرة هن ممرضات مختصات ومعتمدات، ويُقدِّمن الدعم والمتابعة بعد ولادة الطفل وبالأخص في حالات الخُدْج أو الأطفال المرضى.

ما هي العروض المُقدَّمة؟  
تقوم القابلات القانونيات المختصات بالأسرة بالإضافة إلى ممرضات الأطفال والصحة والأسرة بزيارات إلى المنزل وتقدِّمن مساعدتهنَّ ودعمهنَّ  
في المجالات التالية:

مساعداً عملية يومية واقتراحات

إرشادات لتغذية صحيّة مناسبة للعمر، العناية بالطفل والتعامل معه،  
الرعاية الصحية،  
بناء علاقة سليمة جيدة بين الطفل والأهل،  
إعادة تنظيم الحياة اليومية مع الطفل،

استخدام ودعم المزيد من عروض المساعدة، على سبيل المثال اللقاءات الأسرية، عروض للمجموعات ومكاتب استشارية. بالإضافة إلى

تحفيز الأم والطفل في حالات الحياة الصعبة عن طريق تقديم المساعدة على المساعدة الذاتية.  
يتم تقديم الطلبات والحصول على المشورة في مكتب التنسيق للمساعدات المبكرة.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن  
دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher StraÙe 6  
Göppingen 73033  
هاتف 698-202 07161  
بريد الكرونى kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de  
www.fruehe-hilfen-gp.de

#### جلسة الأطفال

أنشأت منظمة الصليب الأحمر الألماني في غوبينغن خدمة وساطة جلسة الأطفال، لمساعدة العائلات في بحثهم عن جلسة أطفال مُدربة وموثوق بها.

#### منظمة الصليب الأحمر الألماني في غوبينغن

Eichertstraße 1  
Göppingen 73035  
هاتف 0-6739 07161  
تلفاكس 50-6739 07161  
بريد الكرونى info@drk-goeppingen.de  
www.drk-goeppingen.de



استفسر ضمن مجتمعك المحلي عن عروض أخرى وعن مجموعات الأهل-الطفل، على سبيل المثال في مكتب العمدة المحلي أو في الكنائس.

مراكز التربية الأسرية – بيوت الأسرة  
يقدم مركزا التربية الأسرية بيت الأسرة فيلا بُتس في غوبينغن وبيت الأسرة في غايزلينغن الدعم للأهالي في تربية أطفالهم وفي مواجهة التحديات في الشراكة والأسرة عن طريق عروضهم. كالدورات التدريبية للتخصير للولادة والإعتناء بالمواليد على سبيل المثال، ومحاضرات حول علم النفس التنموي ومواضيع حول الصحة، بالإضافة إلى رحلات ودورات إبداعية.

### مجموعات الأهل - الطفل

دورات الأهل - الطفل التدريبية في بيوت الأسرة تبدأ باستمرار. يعتمد تصنيف المجموعات على عام ميلاد طفلك. لمعلومات أدق حول هذه الدورات زوروا موقعي بيت الأسرة في غوبينغن وغايزلينغن.

### مركز التربية الأسرية في غوبينغن بيت الأسرة - فيلا بُتس

Mörikestraße 17  
Göppingen 73033  
هاتف 10-96051 07161  
تلفاكس 17-96051 07161  
بريد الكتروني info@hdf-gp.de  
www.hdf-gp.de

### بيت الأسرة في غايزلينغن

Gutenbergstraße 9  
Geislingen an der Steige 73312  
هاتف 69198 07331  
تلفاكس 62706 07331  
بريد الكتروني info@hdf-geislingen.de  
www.hdf-geislingen.de

يندرج تحت دورات الأهل - الطفل كل ممايلي:  
بيكيب PEKiP ، ليفينو LEFinO® ودورات إيما بيكلر.

### بيكيب PEKiP

يقوم برنامج (الأهل - الطفل) البراغيّ -نسبة إلى براغ- على تحفيز الحواس، الحركة واللعب للأهالي والأطفال. من عمر أربع إلى ست أسابيع وحتى نهاية العام الأول من حياة الطفل يلتقي الأهالي وأطفالهم في مجموعات صغيرة من أجل:

تعزيز العلاقة بين الأهل والأطفال،  
تبادل التجارب مع الأهالي الآخرين،

إعطاء الطفل فرصة للتواصل مع أطفالٍ بعمره

ودعم وتعزيز نمو الطفل وتطوره.

www.pekip.de

### ليفينو LEFinO®

ليفينو هو مفهوم لجمعية العمل الوطنية الإنجيلية التابعة لمراكز التربية الأسرية في بادن فورتمبرغ للأمهات، الآباء، الجدات والأجداد مع أطفال رضع منذ الشهر الثالث حتى إتمام عامهم الأول من أجل..

الحصول على معلومات حول التربية والنمو،

تبادل المعلومات حول احتياجاتكم  
أو احتياجات أطفالكم،  
دعم الطفل بما يتناسب مع عمره،  
إتاحة الفرصة لإقامة علاقات إجتماعية  
دعم الأهالي مع أطفال رضع.

[www.lefino.de](http://www.lefino.de)

### إيمي - بيكلر

تقدم دورات إيمي بيكلر للأطفال مساحة من أجل:  
ملاحقة رغباتهم الخاصة،

استكشاف المحيط ذو العناصر المتحركة،

تطوير التجارب الاجتماعية،

وإيجاد حلول شخصية للنزاعات.

يراقب الأهل أطفالهم أثناء استكشاف المحيط، ويتبادلون الملاحظات ويحاولون معاً إيجاد إجابات لأسئلة. مجموعات الأهل - الطفل بناءً على مفهوم إيمي بيكلر هي للأطفال من عمر 0-3 سنوات.

[www.pikler.de](http://www.pikler.de)

### شتيركة STÄRKE

يُدعم برنامج التعزيز شتيركة التربية الأسرية وتدريب الوالدين في ناحية غوبينغن ويتم تقديم عروضه في مرافق متعددة، وبالأخص في بيوت الأسرة.

يهدف إلى دعم الأهالي في إدراك مهامهم التربوية وتعزيز قدراتهم التربوية.

المكونات الثلاثة للبرنامج:

1. عروض التعليم العامة
2. عروض التعليم في حالات الحياة الخاصة
3. لقاءات مفتوحة

بالإضافة إلى كافة عروض تدريب الأهالي،  
من الممكن طلب المشورة الفردية  
عند الحاجة.

يمكنكم أن تجدوا دورات STÄRKE التدريبية على صفحة المساعدات المبكرة في غوبينغن.

[www.fruehe-hilfen-gp.de](http://www.fruehe-hilfen-gp.de)

مشروع "نحن جميعاً معاً من أجل أطفالنا"

التربية، التعليم والتعزيز - على هذه

البنات الأساسية الثلاث يقوم المشروع، الذي أنشئ برعاية مكتب الصحة ومكتب رعاية الأطفال والناشئين في ناحية غوبينغن.

ستجد على مدار العام مجموعة متنوعة من النشاطات والدورات التدريبية المستمرة (كالتغذية الصحية، الحركة والاسترخاء، التعزيز المبكر للأطفال، التربية اللغوية، الإبداع، منع العنف، التربية الجنسية وتعزيز قدرات الأهل والمربين) للأهل والأطفال.

[www.landkreis-goepplingen.de/Wir+alle+fuer+unsere+Kinder](http://www.landkreis-goepplingen.de/Wir+alle+fuer+unsere+Kinder)

#### اللقاءات الأسرية

اللقاءات الأسرية هي مكان حيث يمكنك كأم، أب، جدّة، جدّ أو أم عازبة أو أب عازب أن تجد فرصة لتغيير روتين الحياة اليومية، جولة دردشة بجو لطيف، تواصل مع الأهالي الآخرين،

الحصول على الدعم من خلال تبادل الخبرات،

الحصول على مساعدة في قضايا التربية، الشراكة أو الحياة العامة.

[www.familientreffs.de](http://www.familientreffs.de)

لمحة عن اللقاءات الأسرية في ناحية غوبينغن تجدونها في الصفحة التالية.

#### اللقاءات العائلية

هي عرض مجانيّ في ناحية غوبينغن:

[www.familientreffs.de](http://www.familientreffs.de)

هاتف	العنوان	لقاء العائلات في ناحية غوبينغن
07334 78-298	73326 Deggingen   Bahnhofstraße 9	ديغنغن، مركز المواطنين
07161 673912	73061 Ebersbach an der Fils   Kirchbergstraße 2	إبيرزباخ، سيمينارهاوس
07161 1588557	73054 Eislingen an der Fils   Salacher Straße 23	أيزلينغن، بيت جمعية كنيسة يسوع الإنجيلية
0176 10117275	73312 Geislingen an der Steige   Liebknechtstraße 37	غايزلينغن، بيت الأطفال زيدلونغزشترولشة
01590 4109287	73312 Geislingen an der Steige   Schillerstraße 4	غايزلينغن، بيت الأجيال المتعددة
07161 9612355	73037 Göppingen   Hauffstraße 16	غوبينغن، بونفيلد، بيت الجمعية الإنجيلية
07161 9612355	73033 Göppingen   Mörikestraße 17	غوبينغن، بيت الأسرة - فيلا بّتس
	73098 Rechberghausen   Hauptstraße 22	ريشبيرغهاوزن "شورفالد"
07162 9460592	73084 Salach   Palmstraße 24	زالاخ
07162 9703492	73079 Süßen   Lange Straße 24	زوسن

أوينغن، بريشتولدز هوف	73066 Uhingen   Bismarckstraße 4	07161 673912
-----------------------	----------------------------------	--------------

## VHS - المدارس الشعبية

... «/»... À „—«fi ..»«€l%o Ê·./ì,»  
 .—»€'»Ê Ê- /-Ê÷«🍏 ,, %oÊ/... ·fl«— Ê

..»fl%o fl √%o Æœ Â%o«fl œÊ—« œ—ì»... ·fl Ê·ÿ·fl° floÊÊ—« /ì,, «»»Ö... ·√ÿ«·/ì ”»ì· «»À

الإسم/ العنوان/ الاختصاص	هاتف	تلفاكس	بريد الكتروني/ انترنت
المدرسة الشعبية في ألبيرزهاوزن Albershausen   Kirchstraße 1 73095	07161 3093-12	07161 3093-50	www.albershausen.de
المدارس الشعبية في منطقة باد بول/ فورألب			<b>www.vhsraumbadbollvoralb.de</b>
المكتب الميداني في باد بول مكتب رئيس بلدية باد بول Bad Boll   Hauptstraße 94 73087	07164 808-23	07164 808-33	
المكتب الميداني في دورناو/ غاميلزهاوزن مكتب رئيس بلدية دورناو Dürnau   Hauptstraße 16 73105	07164 91010-12	07164 91010-10	a.pikisch@duernau.de www.duernau.de
المكتب الميداني في غاملزهاوزن مكتب رئيس بلدية غاملزهاوزن Gammelshausen   Hauptstraße 19 73108	07164 9401-30	07164 9401-20	geyer@gammelshausen.de www.gammelshausen.de
المكتب الميداني في هاتنهوفن مكتب رئيس بلدية هاتنهوفن Hattenhofen   Hauptstraße 45 73110	07164 91009-15 oder -14	07164 4752	www.hattenhofen.de
المكتب الميداني في هايننغن Heiningen   Bezgenrieter Straße 11 73092	07161 920774	07161 946367	info@buecherei-heiningen.de www.heiningen-online.de
المكتب الميداني في تسيل أونتر آيشلبيرغ/ آيشلبيرغ مكتب رئيس بلدية تسيل أونتر آيشلبيرغ Zell unter Aichelberg   Lindenstraße 1-3 73119	07164 807-22	07164 807-77	www.zell-u-a.de
المدرسة الشعبية في بومنكيرش Böhmenkirch   Hauptstraße 100 89558	07332 9600-31 oder -34		vhs@boehmenkirch.de www.boehmenkirch.de
المدرسة الشعبية في دونتسدورف Donzdorf   Schloss 1-4 73072	07162 922307		vhs@donzdorf.de www.donzdorf.de
المدرسة الشعبية في إيبيرزباخ Ebersbach a. d. Fils   Fritz-Kauffmann-Str. 4 73061	07163 161-244		vhs@ebersbach.de www.ebersbach.de/volkshochschule.html
المدرسة الشعبية في آيزلينغن Eislingen an der Fils   Ebertstraße 24 73054	07161 804-298		vhs@eislingen.de www.vhs-eislingen.de

<b>MAG</b> المدرسة الشعبية في غايزلنغن إن دير Geislingen an der Steige   Schillerstraße 2 73312	07331 24269		vhs@geislingen.de www.vhs-geislingen.de
المدرسة الشعبية في غينغن Gingen an der Fils   Bahnhofstraße 25 73333	07162 9606-40	07162 9606-66	vhs@gingen.de www.gingen.de
المدرسة الشعبية في غوبينغن Göppingen   Mörikestraße 16 73033	07161 650-800	07161 650-808	vhs@goeppingen.de www.vhs-goeppingen.de
المدرسة الشعبية في كوخن Kuchen   Marktplatz 11 73329	07331 9882-11	07331 9882-13	vhs@kuchen.de www.kuchen.de/vhs.html
المدرسة الشعبية في أوبرس فيلزنتال Deggingen   Bahnhofstraße 9 73326	07334 78-264	07334 78-269	vhs@deggingen.de www.deggingen.de
المدرسة الشعبية في شليرباخ Schlierbach   Hölzerstraße 1 73278	07021 9700613		gemeinde@schlierbach.de www.schlierbach.de/Volkshochschule.html
المدرسة الشعبية في شورفالد Rechberghausen   Schloßmarkt 5 73098	07161 95141-4	07161 95141-5	info@schurwald-vhs.de www.schurwald-vhs.de
المدرسة الشعبية في زوسن Süßen   Marktstraße 13-17 73079	07162 961625		vhs@suessen.de www.suessen.de/vhs.html
المدرسة الشعبية في أونينغن Uhingen   Kirchstraße 2 73066	07161 9380121		www.uhingen.de

الأمهات العازبات في التدريب المهني بدوام جزئي (AITA) يدعم هذا المشروع النساء اللواتي يربين أطفالهن بدون زوج حتى عمر 45 سنة، واللواتي لم يحصلن على شهادة تؤهلهن للعمل، ويحصلن على إعانات كبدل البطالة 2.

عروض التخطيط المهني والالتحاق بتدريب مهني ذو دوام جزئي:

تقديم المشورة والتدريب الفردي، بحيث يمكنك العمل على تحقيق أهدافك ورغباتك.

سيمينارات إعدادية نموذجية (1-3 مرات لنصف يوم في الأسبوع وسيمينارات مكثفة) حول مواضيع كإدارة الوقت، تقنيات التعلم، توجيه مهني والتدريب على تقديم طلبات البحث عن عمل.

أيام تدريب عملي في مختلف مهن التدريب، بحيث تختبرين رغبتك بالمهنة وتلقيين نظرة أولى على النشاطات التي تُمارَس في كل مهنة.

تحضير لمقابلات العمل، مساعدة في تجهيز طلبات التقدم للعمل ودعم في البحث عن شركة للتدريب.

بعد بدء التدريب سيكون موظفو SAB باستعداد لمساعدتك أنتن والشركة لمدة ستة أشهر، وسيجيبون بسرعة على كل ما يطرأ من أسئلة ويوضحونها لكن.

التدبير المنزلي - الطفل والعمل & شركائهم  
التدبير المنزلي- الطفل والعمل & شركائهم، المركز الاستشاري للتوفيق بين العائلة والعمل والحياة، يقف بالأخص إلى جانب الأمهات العازبات اللاتي يرغبن بالعودة إلى العمل والوقوف على أقدامهن في تأمين التمويل اللازم لعائلتهن.

المركز الرئيسي:

شركة شتاوفن لتعزيز التشغيل والعمالة:

Waldeckhof

Göppingen 73035

هاتف 0-94698 07161

تلفاكس 20-94698 07161

بريد الكتروني info@sab-gp.de

www.sab-gp.de

مكتب ميداني:

شركة شتاوفن لتعزيز التشغيل والعمالة:

Poststraße 42

Göppingen 73033

بريد الكتروني info@sab-gp.de

هاتف 22-5057 07161

تلفاكس 23-5057 07161

www.sab-gp.de

بيت النساء في غوبينغن  
يمكن للسيدات وأطفالهن اللجوء إلى بيت النساء في غوبينغن إن تعرّضن إلى عنف جسديّ أو نفسيّ أو إن كنّ مهددات بسوء المعاملة.

الإثنين - الخميس 16.00-08.15

الجمعة 12.30-08.15

في عطلة نهاية الأسبوع يمكنك الاتصال

على رقم الهاتف المُعلن عنه. بالإضافة لذلك، يمكن تقديم المشورة الهاتفية والتي يمكنك فيها أن تحتفظي بسرية هويتك.

## مساعدة النساء والأطفال في غوبينغن

Postfach 426  
Göppingen 73004  
هاتف 769 72 07161  
بريد الإلكتروني frauenhaus-goeppingen@freenet.de  
www.frauenhaus-goeppingen.de

نقطة لقاء الأمهات العازبات والآباء العازبين  
معلومات - نقاشات - أنشطة  
مجموعة مفتوحة، لا تتطلب التبعية لأية جهة دينية، مع رعاية للأطفال الذين يتجاوزون العامين.

إذا كنت..  
أمًا عازبة، أو أبًا عازبًا،  
تعيشين/تعيش منفصلة/منفصلاً أو مطلقة/مطلقاً،  
أو أن الموت قد اختطف شريكك،

تودين/تود النقاش مع الأهالي الآخرين،  
ترغبين/ترغب بإقامة علاقات اجتماعية  
تحتاجين/تحتاج إلى معلومات ومساعدة عملية.

نقاط اللقاء يوم الأحد: كل شهر نلتقي  
مع مواضيع مختلفة ومُحاضرين متنوعين  
الساعة 13.15 الافتتاح  
الساعة 13.30 قهوة  
الساعة 14.30 بدء النشاط  
النهاية حوالي الساعة 17.30

أين؟

SOS-Treffpunkt, Schillerstraße 18, 73033 Göppingen

الجهة المسؤولة:

## دائرة تعليم الكبار الكاثوليكية في غوبينغن

Ziegelstraße 14  
Göppingen 73033  
هاتف 20-96336 07161  
تلفاكس 40-96336 07161  
بريد الإلكتروني info@keb-goeppingen.de

بالتعاون مع الجمعية الإنجيلية لتعليم الكبار في غايزلينغن وغوبينغن  
www.keb-goeppingen.de/programm/alleinerziehende

معلومات للأهالي العازبين

أم وأب

في رابطة الأمهات والآباء العازبين في رابطة بادن فورتمبيرغ، يمكنكم الحصول على نصائح ومواضيع هامة، بالإضافة إلى معلومات إعلامية للآباء والأمهات العازبين.

www.vamv-bw.de

مشورة المهاجرين

مشورة المهاجرين في مركز الوافدين الاستشاري المركزي

تعزيز اندماج المهاجرين

بالتعاون مع السلطات، المؤسسات، المتطوعين ومدارس اللغة في مقاطعة غوبينغن.

مركز الوافدين الاستشاري المركزي (zebra)

(Grabenstraße 32 (1. OG

Göppingen 73033

هاتف 15-38905 07161

تلفاكس 9569484 07161

[www.diakonie-goepingen.de](http://www.diakonie-goepingen.de)

[www.drk-goepingen.de](http://www.drk-goepingen.de)

خدمات هجرة الشباب في غوبينغن وأوينغن

خدمات هجرة الشباب في غوبينغن وأوينغن هي مراكز تقدم المشورة للمهاجرين الشباب. والهدف من المشورة هو تحسين فرص الإندماج من حيث اللغة، المدرسة والإندماج المهني والاجتماعي.

الاستشارة مجانية. ويمكن الاستعانة بمرجم إذا لزم الأمر.

خدمة هجرة الشباب في غوبينغن

Grabenstraße 32

Göppingen 73033

هاتف 18-38905 07161

خدمة هجرة الشباب في أوينغن

Filsecker Straße 2

Uhingen 73066

هاتف 17-38905 07161

[www.diakonie-goepingen.de](http://www.diakonie-goepingen.de)

Beratung und Hilfe > Migrationsberatung <

Jugendmigrationsberatung <

دورات اللغة والإندماج

جمعية المنطقة AWO في غوبينغن

إذا كنت ترغب بالعيش في ألمانيا،

إن كنت تبحث عن عمل، أو ترغب بتقديم الدعم لأطفالك أو إنشاء علاقات اجتماعية جديدة، عليك تعلم اللغة.

جمعية المنطقة AWO في غوبينغن

Rosenstraße 20

Göppingen 73033

هاتف 11-96123 07161

تلفاكس 686000 07161

E-Mail [info@awo-gp.de](mailto:info@awo-gp.de)

[www.awo-gp.de](http://www.awo-gp.de)



عمل الهجرة في الصليب الأحمر الألماني بغوبينغن

جمعية الصليب الأحمر الألماني في ناحية غوبينغن

Eichertstraße 1

Göppingen 73035

هاتف 0-6739 07161

تلفاكس 50-6739 07161

بريد الكتروني info@drk-goeppingen.de

www.drk-goeppingen.de

دويتش أكتيف

دويتش أكتيف هو عرض للنساء البالغات من أصول مهاجرة لتعزيز اللغة والتواصل. متطلبات المشاركة هي المعرفة الأساسية باللغة الألمانية (مستوى A2/B1) والاستعداد للالتزام والمشاركة بشكل منتظم قدر الإمكان.

مركز الوافدين الاستشاري المركزي

Grabenstraße 32

Göppingen 73033

هاتف 16-38905 07161

www.diakonie-goeppingen.de

سنة التأهيل المُسبق للعمل والمهن (VABO) نقطة التركيز: معرفة اللغة الألمانية ليست شرطاً.

في سنة التأهيل المُسبق يُعطى محتوى لغوي وثقافي.

وفي هذه السنة يتم تهيئة المشاركين لتحقيق مستوى تعليمي مماثل لشهادة التعليم الأساسي.

وسيتّم دعم المشاركين بإدماجهم في سوق العمل والتدريب.

الدروس ذات توجه نحو المشاريع وهي مدرسة بدوام كامل لمدة عام واحد للناشئين من المهاجرين الذين لا يتكلمون الألمانية أو لا يملكون مستوى لغوياً كافياً ولا يزالون ملزمين بحضور مدرسة مهنية.

المضمون:

لغة ألمانية

كفاءة عملية واختصاص مهني

(تدبير منزلي، زراعة، خشب)

رياضيات

رياضة

مدرسة يوستوس فون لايبغ

Christian-Grüniger-Straße 12

Göppingen 73035

هاتف 00-6131 07161

تلفاكس 26-6131 07161

بريد الكتروني verwaltung@jvl-gp.schule.bwl.de

www.jvl-gp-de/69.php

معلومات للاجئين

تقدم ناحية غوبينغن معلومات

متنوعة للاجئين بلغات مختلفة.

ويمكن طلب مزيد من المعلومات مباشرة لدى السلطات المحلية. ويتولى موظفو شؤون اللاجئين في مجلس الناحية تقديم المشورة والمساعدة.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن  
مكتب الناحية للرعاية الاجتماعية

Schillerplatz 8/1

Göppingen 73033

هاتف 970-202 07161

بريد الإلكتروني @koordination-fluechtlingshilfe

landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Kreissozialamt

www.landkreis-goeppingen.de/Publikationen+Asyl

مقهى اللجوء

مقهى اللجوء هو نقطة لقاء ثقافية للاجئين

أهلاً وسهلاً بكم كل يوم جمعة

من الساعة 14.00 وحتى 17.00.

أين؟

كنيسة المدينة الإنجيلية في غوبينغن

Schlossplatz 9

Göppingen 73033

للاستفسار حول عروض مشابهة يمكنكم الرجوع إلى البلدية.

مركز الوافدين الاستشاري

Grabenstraße 32

Göppingen 73033

هاتف 17-38905 07161

تلفاكس 9569484 07161

www.diakonie-goeppingen.de

الصفحة	ãæÇÖÍÚ ÚÇÆáíÉ ÚÇãÉ
45	ÃÑÞÇã äæÇÉY äããÉ/ ÃÑÞÇã äæÇÉY ÇáØæÇÑÆ
46	ãæÇÖÍÚ ÉÑÉæíÉ 2.1
52	ãØÇÆá ÞÇãæáíÉ 2.2
56	ãÉYÑÞÇÉ 2.3

## أرقام هواتف مهمة/ أرقام هواتف الطوارئ

110

الشرطة

112

الإطفاء في كل دول أوروبا

112

الإسعاف/ الطوارئ

طوارئ أطباء الأطفال

3011250 0180

طوارئ التسمم

19240 0761

نقل المصابين عند طلب الرقم من هاتف جوال أضف رمز المنطقة الهاتفي

19222

خدمات الطوارئ الطبية*	هاتف
رقم الطوارئ - بادن فورتمبرغ	116117
عيادات الطوارئ - مستشفى هيلفينشتاين	23-130 07331
عيادات الطوارئ - عيادة أيشرت	64-4080 07161
خدمات طوارئ الأسنان	7877766 0711
لإيجاد الصيدلية المناوبة (مجاني لشبكة الهاتف المحلية)	0022833 0800

\* في عطلة الأسبوع والعطلات الرسمية

العيادات	هاتف
عيادات ألب فيلز - عيادة هيلفينشتاين	23-0 07331
عيادات ألب فيلز - عيادة أيشرت	64-0 07161
مستشفى كريستوفسباد	601-0 07161

الرعاية الطبية الشخصية	هاتف
------------------------	------

طبيب الأسرة
طبيب الأسنان
صيدلية
طبيب أخصائي
طبيب أخصائي

البحث عن أطباء ومعالجين على شبكة الانترنت

قاعدة بيانات المقاطعة	www.arztsuche-bw.de
قاعدة بيانات على مستوى ألمانيا	arzt.weisse-liste.de

خدمات أخرى	هاتف
خدمة التمريض	
المساعدة في أعمال المنزل	
خدمة النقل والمرافقة / الاتصال بسيارة أجرة	
إدارة البلدية / المدينة	
معلومات الهاتف (محلية)	11833

مخافر الشرطة	هاتف
أيزلينغن أن دير فيلز	0 - 851 07161
غوبينغن	0 - 63 07161
غايزلينغن أن دير شتايفي	0 - 9327 07331
أوينغن	0 - 9381 07161

أرقام الهواتف الخاصة	هاتف
مكتب الأم	
جوال الأم	
مكتب الأب	
جوال الأب	

أقارب، جيران، أصدقاء	هاتف

مواضيع تربية

مقدمة

إن كنتِ تحصلين على تعويض البطالة 2 أو المساعدة الاجتماعية، يحقّ لك أيضاً الحصول على الحاجات الإضافية المتعلقة بالحمل. وبناءً على طلبها تحصل النساء المُقيلات على الأمومة على الأمور الأولية اللازمة لمواليدهن الجدد. وتُعطي القائمة التالية لمحة للعائلات عما سيحتاجه المولود الجديد. المقاسات هي للاستئناس فقط إذ يختلف المواليد الجديد بأطوالهم وأوزانهم.

#### مولود فصل الصيف:

ملابس داخلية قطنية نصف كم (مقاس 50-56)  
أفرول، يفضل أن يكون له جوارب متصلة به (مقاس 50-56)  
جاكيتات خفيفة وبلوزات سهلة الفتح كم طويل  
زوجين من الجوارب السميكة  
جاكيت واحدة  
قبعة قطنية رقيقة واحدة (مقاس 37-39)  
قبعة واحدة للحماية من الشمس (مقاس 37-39)  
غطاء خفيف واحد

#### مولود فصل الشتاء:

عدد 6 ملابس داخلية قطنية كم طويل (مقاس 50-56)  
عدد 6 أفرول، يفضل أن يكون له جوارب متصلة به (مقاس 50-56)  
عدد 6 جاكيتات سميكة وبلوزات كم طويل سهلة الفتح  
زوجين من الجوارب السميكة  
عدد 2 قبعة قطنية رقيقة (مقاس 37-39)  
معطف شتوي واحد  
كيس شتوي لوضع الطفل بداخله أثناء التنقل بعربة الأطفال  
قبعة سميكة، شال وقفازات بلا أصابع  
غطاء سميك واحد

#### للنوم:

سرير للمولود  
فراش مع غطاء لحمايته  
غطاء ضد الماء  
شراشف لتغطية الفراش  
كيس نوم للمولود (لا تستخدم بطانية)  
لعبة موسيقية (عند الحاجة)  
مجسمات وألعاب متحركة (عند الحاجة)  
كيس لف الطفل (عند الحاجة)

#### للحليب من زجاجة الرضاعة:

أغذية للرضع  
زجاجتان مع حلقة الرضاعة  
رف للزجاجات (عند الحاجة)  
معقم/مبخر للزجاجات (عند الحاجة)  
زجاجتان للشاي وفرشاة لتنظيف الزجاجات  
عدد 2 لهاية (عند الحاجة)  
زجاجة عازلة للحرارة (ترمس)  
صندوق عازل للحرارة لوضع الزجاجات (عند الحاجة)

#### للرضاعة الطبيعية:

وسادة للرضاعة  
شاي للأم المرضعة  
مضخة الحليب ولوأحقها (عند الحاجة)

3 حمالات صدر للرضاعة  
حشوات الرضاعة للصدر  
زجاجة صغيرة للشاي مع حلقة رضاعة للرضيع

#### العناية بالطفل:

طاولة لتغيير الحفاضات مبطنة ببطانة قابلة للغسيل  
سلة مهملات للحفاضات قابلة للإغلاق جيداً  
حفاضات  
وعاء للمياه الدافئة يوضع إلى جانب طاولة تغيير الحفاضات  
6-8 ليفة استحمام  
4-6 مناشف لتوضع على الطاولة أثناء تغيير الحفاضات  
2 مناشف استحمام مع قبعة (برنص)  
حوض استحمام  
مستحضرات حمام للترطيب  
ميزان حرارة للاستحمام  
مقص أظافر للرضيع  
فرشاة شعر ذات أسنان ناعمة للرضيع  
مناديل مرطبة للرضيع  
6 مناديل موسلين  
6 مناديل قطنية  
كريم لمؤخرة الطفل لمعالجة البشرة  
مدفأة أو سخانة كهربائية (عند الحاجة)

#### البيت:

غطاء يوضع على الأرض للزحف عليه  
الألعاب الأولى (مجسمات، ألعاب موسيقية، خشاخشيش)  
جهاز مراقبة الأطفال (بيبي فون)  
كيس الماء الدافئ أو كيس بذور الكرز لمعالجة الغازات وآلام البطن (عند الحاجة)  
كرسي متأرجح للطفل (عند الحاجة)

#### لخارج المنزل:

حقيبة تحوي معدات تحفيض الطفل للاستخدام خارج المنزل  
مقعد لجلوس الطفل في السيارة  
عربة أطفال مع سلة لحمل الطفل  
حماية لعربة الطفل من المطر  
غطاء للطفل لأجل عربة الأطفال  
حماية للسيارة من أشعة الشمس  
حمالة الطفل (عند الحاجة)

#### للأمان:

حماية حواف الطاولة والأسطح  
حماية المقابس الكهربائية  
حماية للثلاجة  
حماية للبوغاز  
سنادة للباب  
حماية للجوارير  
حماية للسلالم

المصدر: [www.erstaustattungbaby.com](http://www.erstaustattungbaby.com)

## تغذية الطفل

بما أن النظام الهضمي في جسم المولود الجديد لم يتطور بشكل كامل بعد، يجب أن تلبّي التغذية في عامه الأول متطلبات خاصة. حليب الأم هو أفضل تغذية للطفل في شهوره الأربعة أو الستة الأولى.

من خلال التواصل الحميم أثناء الرضاعة يتمتع طفلك بشعور الدفء، الحب، الحنان والأمان. ويمكن تغطية المتطلبات المرتفعة من الطاقة والتغذية للرضيع بالشكل الأمثل من خلال حليب الأم. لا يحتاج الطفل إلى أية مشروبات أخرى، باستثناء حالات وجود مرض، لأنه عند بدء الإرضاع يتم أولاً إفراز حليب سائل يحتوي ماءً كثيراً يروي العطش. ثم يتبعه حليب دسم غني بالطاقة يقوم بإشباع الطفل. ومن خلال حليب الأم يكتسب الرضيع حماية من العدوى ويعزز نظامه المناعي. بالإضافة إلى ذلك، يحمي حليب الأم الطفل من الحساسية وهذا ما لا يمكن تحقيقه بالاعتماد على غذاء الرضع المنتج صناعياً.

تتغير التغذية من الولادة وحتى سن الحضانة ثلاث مرات. في البداية يتلقى الطفل كامل غذائه من حليب الأم، وفي النصف الثاني من عامه الأول يتم إضافة أغذية الرضع إلى نظامه الغذائي. عندما يبلغ عمر الطفل سنة تقريباً، يبدأ بتناول طعام العائلة بالتدريج حتى ينتهي وقت الطعام المهروس.

المصدر: المركز الاتحادي للتثقيف الصحي. [www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

أياً يحصل، حاول المحافظة على الهدوء حتى وإن كان ذلك صعباً في حالة كهذه، تعامل بحبٍ وصبرٍ مع طفلك الرضيع. لا تقم بهزّ طفاك أبداً فربما يؤدي ذلك إلى أضرار تهدد حياته.

## الطفل يصرخ!

كل الأطفال يبكون، هذا شيء طبيعي تماماً. فالصرخ هو الطريقة الوحيدة ليعبر لك أنه يحتاج شيئاً ما – قد يكون طعاماً، دفئاً أو شعوراً بالأمان. وحتى أن الأطفال الأصحاء يصرخون من ساعة إلى ثلاث ساعات يومياً. الرضع الذين لم يكملوا شهرهم الخامس يبكون خاصة بعد الظهر وفي ساعات المساء. وهذا يعود في الغالب إلى المغص.

يعرّف المغص بأنه صراخ وبكاء لا يمكن التكهّن بهما، ويستمران لأكثر من ثلاث ساعات إلى مدة قد تزيد عن ثلاثة أيام بشكل متواصل. غالباً عندها ما يسحب الطفل ساقيه ويحمرّ وجهه وينتفخ بطنه. في بطنك كان صوت دقات قلبك المستمر يصل إلى أذن طفلك. لذا عليك أن تحضنيه قريباً من جسده أو تُسمعيه صوتاً مستمراً ليشعر بالراحة.

ما الذي يساعد عندما لا يتوقف الطفل عن البكاء؟

أصوات مستمرة،

أرجحة الطفل أو تغيير وضعه،

تغيير الحفاض،

قد يكون الرضيع يشعر بالحر أو بالبرد،

القيام بتدليك الطفل أو

حمّام دافئ للطفل.

لمزيد من المشورة يمكنك أيضاً الاتصال بخدمة طوارئ الصراخ. يمكنك أن تحصلي على معلومات الاتصال في قسم الصحة. في حالات الطوارئ يمكنك أن تتجهي مباشرة إلى طبيب طفلك عندما لا تتمكنين من تحديد السبب بشكل واضح.

تدليك الطفل يساعد طفلك..

على الاسترخاء،

على النوم بشكل أفضل،

البكاء بشكل أقل

وعلى تعزيز الرابط فيما بينكما.

ومن ضمن أشياء أخرى تعرض بيوت الأسرة، عيادات القابلات القانونيات والمشافي دورات تدريبية حول موضوع تدليك الرضيع.

المصدر: المركز الاتحادي للتثقيف الصحي. [www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

Rubrik Gesundheit > Schreieambulanz

## نوم الرضيع

غالباً ما تشكّل الليالي بدون نوم أو بنوم متقطع تحدياً كبيراً يواجهه الوالدان. إنّه لمن الطبيعي أن يستيقظ الرضيع ليلاً في أشهره الأولى. ففي

أغلب الوقت يكون نومه خفيفاً، وعن طريق ذلك أيضاً يمكنه الشعور باحتياجاته والاستيقاظ.

وحتى شهره السادس من الطبيعي أن يستيقظ طفلك مرةً على الأقل في الليل ويطلب وجبة ليلية أو أكثر. امنحي طفلك وقتاً ليعتاد على نمط الحياة والنوم الجديدين. قدمي له تنوعاً بين الاسترخاء والجهد. وعن طريق روتين معين قبل النوم تسهّلين على مولودك تعلّم النوم.

في الأشهر الأولى من عمر الطفل يناسبه كيس النوم الذي بخلاف البطانية لا يمكن أن ينزلق على الوجه. درجة الحرارة المثالية في الليل هي 18 درجة مئوية. ينبغي ألا تكون الغرفة باردة جداً ولا حارة.

المصدر: المركز الاتحادي للتثقيف الصحي. [www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

### العناية بالطفل

من المهم أن تقومي بالعناية بطفلك بشكل منتظم، بالأخص خلال أشهره الأولى حين تكون بشرته غاية بالحساسية. كما يستمتع الرضيع بالاهتمام به، لذا يُنصح بالبحث عن مكان هادئ لتغيير حفاظ الطفل. استغريقي وقتاً كافياً في ملامسة طفلك وتدليكه واللعب بقدميه ويديه.

لتنظيف المناطق الحساسة يُنصح باستخدام ليفة الاستحمام والماء الدافئ. فهذا ما يعتني ببشرة طفلك بشكل خاص. يجب غسل ليف الاستحمام على درجة الغليان بانتظام. ويمكن استخدام المناديل المرطبة المخصصة لهذا الغرض عندما تكونون خارج المنزل.

ينبغي أن تحمّمي مولودك كل بضعة أيام. انتبهي أثناء ذلك إلى درجة حرارة الماء، إذ ينبغي أن تكون حوالي 37 درجة مئوية. تأكدي من ذلك باستخدام ميزان حرارة. احمي رأس رضيعك أثناء الاستحمام. وحتى لا يتعرض طفلك للبرد أثناء إخراجك من ماء الاستحمام، يجب أن تهتمي بتدفئة المنطقة المحيطة بشكل مناسب.

المصدر: المركز الاتحادي للتثقيف الصحي. [www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

### حمل الطفل بطريقة صحيحة

حتى لا تتعرض أطراف مولودك وبا لأخص رأسه للأذية أثناء حملك، توجد تقنيات محددة لحمل الطفل. والشيء المهم هو أنه إن كان الطفل نائماً على ظهره عليك رفعه بحركة دائرية.

ولذلك عليك أخذ قفصه الصدري من تحت الابطين بيديك الاثنتين. وعندها عليك أن تدوري بطفلك إلى الاتجاه الآخر بحذر ثم تأخذينه بحركة حلزونية وتضعينه على ذراعك.

راجعني الشكل في الصفحة 50.

### اكتئاب ما بعد الولادة

تتعرض تقريباً نصف النساء إلى تقلبات في المزاج، الحزن، والخوف والإرهاق. أعراض كلاسيكية لاكتئاب ما بعد الولادة، الذي يطرأ غالباً بين اليوم الثالث والخامس لولادة الطفل. المسببات الرئيسية لما يسمى بأيام النواح لدى الأمهات الجدييات هي انخفاض هرموني الاستروجين والبروجسترون بعد الولادة من جهة، ومن جهة أخرى التغير المفاجئ في وضع الحياة، نقص النوم بالإضافة إلى ما اختبرته المرأة خلال ومنذ الولادة.

هذا إذاً طبيعي جداً ولا يوجد سبب للقلق! فهذه التقلبات تختفي بعد أسبوعين على الأكثر. وفي حال استمرت أكثر من ذلك عليك الرجوع إلى قابلتك القانونية أو طبيبك.

### قضايا تربية

الأهل الجيدون يرتكبون الأخطاء: كم من الجيد أن الأهل ليسوا كاملين! تخيلوا كم سنرهق أطفالنا إن كنا لا نرتكب أي أخطاء. ليست الأخطاء حاسمة للأطفال، وإنما كيف نتعامل معها: الاعتذار، الغفران والقبولية للتغيير، هذا ما يُكسب الأطفال القوة والشجاعة.

### كل طفل مميز

أياً يكن ما تفعله، هناك شيء هام جداً. انتبه إلى استقلالية طفلك وشخصيته الفريدة. فكل طفل مميز، لديه نقاط قوة وضعف فرديّة. ومن المهم بالنسبة لطفلك أن يتمكن من التطور بناءً على سرعة تطوره الفردية وقدراته وحاجاته المميزة.







## مسائل قانونية

### حماية الأمومة

قانون حماية الأمومة يسري على كافة النساء الحوامل اللاتي سيصبحن أمهات قريباً. حماية الأمومة القانونية تحميكِ أنت وطفلك من التعرض للخطر في مكان العمل. كما يحميك من التعرض للفصل من العمل خلال حملك أو لبعض الوقت بعد الولادة.

ينبغي على صاحب العمل الالتزام بقانون حماية الأمومة لذا على المرأة الحامل العاملة إعلام صاحب عملها بحملها.

استحقاقات الأمومة بموجب قانون حماية الأمومة:  
علاوة الأمومة،

إعانة من صاحب العمل خلال فترة إجازة الأمومة بالإضافة إلى

بدل العمل خارج فترة إجازة الأمومة.

فترة الحماية: في آخر ستة أسابيع قبل موعد الولادة المتوقع يُسمح للنساء بالعمل حصراً بعد الحصول على موافقة. وفي الأسابيع الثمانية الأولى بعد الولادة لا يُسمح للأم بالعمل أبداً. وفي حالة الولادة المبكرة أو ولادة توأم تمتد الفترة إلى اثني عشر أسبوعاً.

### ملاحظة:

منذ 01.01.2018 سيتم إجراء تعديل على قانون حماية الأمومة. إذ سيصبح تمديد فترة الحماية ممكناً لأربعة أسابيع إضافية في حالة ولادة طفل لديه احتياجات خاصة. كما سينطبق قانون حماية الأمومة على التلميذات، الطالبات، النساء العاملات، نوات الاحتياجات الخاصة اللواتي يعملن في أماكن العمل المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة، والنساء اللواتي يتلقين تدريباً مهنياً. لمزيد من المعلومات زوروا موقع الوزارة الاتحادية لشؤون الأسرة، كبار السن، النساء والشباب على صفحة الانترنت.

[www.bmfsfj.de](http://www.bmfsfj.de)

### تسجيل الطفل

إن ولد طفلك في مشفى، سيتم إرسال بلاغ الولادة بشكل تلقائي إلى السلطة المحلية المسؤولة. خلال الأسبوع الأول من ولادة طفلك، عليك أن تحصلي على شهادة ميلاد طفلك من مكتب السجل المدني في البلدية المعنية. ستحصلين على أربع نسخ منها: نسختان لك والنسختان الباقيتان لتقديم طلب الحصول على إعانة الأطفال وتعويض الوالدين. وباستخدام شهادة الولادة يمكنك تسجيل طفلك في مكتب السجل الوطني (البلدية في مكان سكنك). للإطلاع على قائمة بكافة البلديات راجعوا قسم المتفرقات (2.3).

ولذلك تحتاجون..

بطاقة هوية أو جواز سفر،

شهادة ميلاد الطفل بالإضافة إلى

وثيقة اعتراف الأبوة (فقط للأطفال من أهل غير متزوجين!)

### الاعتراف بالأبوة

إن لم تكونا متزوجين، عليكما أن تحصلا على وثيقة اعتراف بالأبوة، ليتم الاعتراف بأبوة الوالد بشكل قانوني. يمكن الاعتراف بالأبوة لدى مكتب السجل الوطني، دائرة رعاية الأطفال والناشئين، كاتب العدل أو محكمة المقاطعة. ويمكن الحصول على اعتراف بالأبوة قبل الولادة أو بعدها.

ولذلك تحتاجون إلى..

شهادة النسب أو الميلاد خاصتكم،

بطاقتي هوية الأهل أو جوازي سفرهما،

موافقة خطية من الأم في حال عدم حضورها.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن

## دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 655-202 07161

تلفاكس 649-202 07161

بريد الإلكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt

### وقت الأمومة/ الأبوة

للأهل العاملين الحق بالحصول على إجازة الأمومة/أو الأبوة لمدة ثلاث سنوات إن كان أحدهما يعتني بالطفل بنفسه ويعمل. خلال إجازة الأمومة وقبلها بثمانية أسابيع يحصل الوالدان على حق الحماية من الفصل من العمل، بحيث يتيح لهما البقاء بصفة عامل. يمكن للوالدين اللذين يعملان أن يقررا بحرية من منهما يود الحصول على الإجازة. ويمكن لهما أن يأخذا إجازة الأمومة والأبوة معاً في نفس الوقت. يحق لمن يحصل على إجازة الأمومة العمل بمتوسط 30 ساعة أسبوعياً في الشهر. ينبغي خلال السنوات الثلاث الأولى أن يتم تقديم طلب الإجازة الرسمي لصاحب العمل قبل سبعة أسابيع من موعدها. وبناءً على ذلك، يجب تقديم الطلب في موعد أقصاه مضي أسبوع واحد على الولادة.

ليس بالضرورة الحصول على وقت الأمومة أو الأبوة حصراً في السنوات الثلاث الأولى من عمر الطفل، إذ يمكن تقسيمها بشكل آخر. كأن يتم الحصول على عام عندما يصبح الطفل في سن التعليم الإلزامي. إذ يمكن التمتع بوقت الأمومة/ الأبوة حتى يبلغ الطفل ثماني سنوات. بالإجمال تتوافر ثلاث سنوات لذلك.

www.bmfsfj.de

### مساعدة دائرة رعاية الأطفال والناشئين

لتأكيد الأبوة أو للتأكد من تطبيق حصول الأطفال على حقهم بالرعاية، يمكنكم الحصول على المساعدة من دائرة رعاية الأطفال والناشئين في إطار المساعدة التي تقدمها الدائرة. الشرط الأساسي هو أن تقومي بنفسك برعاية الطفل وأن تتقدمي بطلب خطي للحصول على المساعدة. يأتي هذا النوع من الدعم والمشورة حصراً بناءً على طلب صريح من الأمهات.

يمكن التقدم بطلب للحصول على المساعدة من قبل أحد الوالدين الذي يملك حق الرعاية لوحده وبالتالي فإن الطفل يعيش لديه. كما يمكن الحصول على هذا الدعم قبل ولادة الطفل.

### مجلس إدارة ناحية غوبينغن

## دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 655-202 07161

بريد الإلكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Beistandschaften

### إعلان الحضانة

وهو يدور حول بيان مشترك للوالدين غير المتزوجين يسمح لهما بالتمتع بحضانة طفلهما معاً. تُمنح الأم حق حضانة وليدها بشكل تلقائي عند الولادة، في حال كان الوالدان غير متزوجين.

دون موافقة الأم أو قرار قضائي لا يحصل الأب على حق الحضانة. يُمكن أن يتم إعلان الحضانة قبل الولادة أو بعدها، ولكن حكماً بعد الاعتراف بالأبوة.

ومن أجل ذلك تحتاجون إلى:

جواز سفر أو بطاقة هوية لكل من الوالدين،

شهادة ميلاد الطفل التي تضم اسمي الوالدين (بحال كان إعلان الحضانة بعد الولادة)

بالإضافة إلى مقتطف من دفتر الحمل (الصفحة التي يوجد فيها موعد الولادة المتوقع) ونسخة من وثيقة الاعتراف بالأبوة (في حال كان إعلان الحضانة قبل موعد الولادة).

يمكن أن تحصل بنفسك على الشهادة مجاناً من دائرة رعاية الأطفال والناشئين في ناحية غوبينغن أو عن طريق كاتب العدل بدفع تكلفة محددة.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن  
دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6

Göppingen 73033

هاتف 655-202 07161

تلفاكس 649-202 07161

بريد الإلكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt

دعم المعاملة

يقدم مركز حماية الأطفال الدعم والمشورة للعائلات التي تعيش بشكل منفصل. وينبغي أيضاً مساعدة الأطفال على التعامل بشكل سلس مع أهاليهم بعد الانفصال.

مركز حماية الأطفال في غوبينغن

Schillerplatz 9

Göppingen 73033

هاتف 6 - 96949 07161

تلفاكس 5-96949 07161

بريد الإلكتروني Begleiteter-Umgang@dksb-gp.de

www.dksb-gp.de

حامل ولم تتجاوزي الثامنة عشرة من عمرك؟

على الفتاة القاصر الحامل أن تتوجه إلى دائرة رعاية الأطفال والناشئين خلال حملها. حيث يمكنها الحصول على مشورة وعلى رعاية اجتماعية ودعم من العاملين في المكتب.

في حال كان كلا الوالدين قاصرين، تصبح حينها دائرة رعاية الأطفال والناشئين هي الوصي القانوني على الطفل. وهناك أيضاً خيار باستلام شخص آخر الوصاية على الطفل بناءً على رغبة الأم. وللقيام بذلك ينبغي تقديم طلب لدى محكمة الأسرة. وإن كان أحد الوالدين بالغاً، يتسلم حينها حق حضانة الطفل.

مبدئياً يملك الأهل القاصرون الحق بمايلي:

العناية بطفلهم،

تربية الطفل،

اختيار مكان إقامة الطفل

وإعطاء الاسم الذي يرغبون به لطفلهم.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن  
دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6  
Göppingen 73033  
هاتف 655-202 07161  
تلفاكس 649-202 07161  
بريد الإلكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

[www.schwanger-unter-20.de](http://www.schwanger-unter-20.de)

#### الرعاية النهارية للأطفال

منذ 01.08.2013 أصبح لكل طفل أتمّ عامه الأول الحقّ بالحصول على مكان في الحضانة. وبذلك تُلزم البلدية بتوفير مكان للطفل في حضانة أو بتأمين شخصٍ مختصٍّ يقوم برعاية الطفل في النهار. إن لم تتجسروا بإيجاد مكان لطفلكم في الحضانة تواصلوا مع مكتب رعاية الطفولة والشباب في غوبينغن. يمكن للأهالي العاملين أن يحصلوا على رعايةٍ لأطفالهم بدءاً من بلوغهم عامهم الأول.

مجلس إدارة ناحية غوبينغن  
دائرة رعاية الأطفال والناشئين

Lorcher Straße 6  
Göppingen 73033  
هاتف 422-202 07161  
تلفاكس 649-202 07161  
بريد الإلكتروني kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de  
[www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt](http://www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt)

[www.bw-kita.de/gp](http://www.bw-kita.de/gp)

www.bildungsregion-goeppingen.de/Kinderbetreuungseinrichtungen

## متفرقات

### جواز سفر الأطفال

بدءاً من الولادة يحتاج الأطفال إلى وثيقة سفر ليتمكنوا من السفر خارج البلاد. جواز سفر الأطفال هو وثيقة سفر للأطفال الذين لم يتجاوزوا عامهم الثاني عشر. يتم التقدم بطلب الحصول على جواز سفر لدى مكتب الجوازات المحلي (في البلدية أو إدارة المدينة) من قِبَل الأب والأم معاً، شريطة أن يكون لهما الحق بحضانة الطفل. ويتوجب حضور الطفل لدى التقدّم بالطلب.

### المستندات المطلوبة:

شهادة الميلاد،  
صورة بيومترية،  
بطاقات هوية الأهل أو جوازات سفرهم

### هام:

يُعترف بجواز سفر الأطفال في كافة أنحاء العالم – باستثناء واحد. للسفر إلى الولايات المتحدة الأمريكية يُطلب جواز سفر عادي للطفل. فلا يلعب عمر الطفل هنا أي دور. على الوالدين الأجانب الاستفسار في مكتب الهجرة والأجانب أو لدى سفاراتهم، إذ يُمكن أن تنطبق عليهم قوانين أخرى.

[www.service-bw.de](http://www.service-bw.de)

Sonstiges – Bürgerbüros, Bezirksämter

### المكتبات العامة

كثير من البلديات والمدن في ناحية غوبينغن لديها مكتبة عامة، يمكنك الحصول على المعلومات بزيارة أي منها!

### مساعدة ضحايا الجرائم

الحلقة البيضاء تساعد الناس الذين أصبحوا ضحايا جرائم وعنف وذويهم. أسرع تواصل مع الحلقة البيضاء: 116006

### الحلقة البيضاء

Geislinger Straße 14

Göppingen 73033

هاتف 968693 07161

تلفاكس 69510 07161

بريد الكتروني [weisser.ring.goeppingen@aol.de](mailto:weisser.ring.goeppingen@aol.de)

[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)

### سبيل للخروج من العنف المنزلي

قام مجلس إدارة ناحية غوبينغن بالتعاون مع مدينة غوبينغن، بيت النساء ومديرية الشرطة في غوبينغن بإصدار نشرة تحوي عروض مساعدة في المنطقة في حالات التعرض للعنف المنزلي.

[www.landkreis-goeppingen.de/Publikationen+Chancengleichheit](http://www.landkreis-goeppingen.de/Publikationen+Chancengleichheit)

### منارة النساء

في منارة النساء تجدون روابط تحوي موضوعات مثيرة للاهتمام، معلومات عن مؤسسات وعروض مساعدة خاصة بالنساء.

[www.landkreis-goeppingen.de/Frauenwegweiser](http://www.landkreis-goeppingen.de/Frauenwegweiser)

مكتب خدمة المواطنين

مكتب خدمة المواطنين المحلي في بلديتك هو المسؤول عن مهام عديدة.

من بين أمور أخرى، يمكنك التسجيل هنا، إن كنت قد انتقلت حديثاً إلى هنا أو كنت قد سجلت خروجك بالانتقال من بلدية أخرى. بالإضافة إلى ذلك يمكنك التقدم هنا بطلب للحصول على جواز سفر أو بطاقة هوية لك أو لأطفالك.

وهنا أيضاً يمكن الحصول على شهادات حسن السلوك، رخص قيادة السيارة أو حتى التقدم بطلب للحصول على الجنسية. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول كافة الخدمات الأخرى في مكتب خدمة المواطنين المعني.

بريد الكتروني/ انترنت	»«fl»	»«fl»	»«fl»
gemeinde@adelberg.de www.adelberg.de	07166 91011-3	07166 91011-0	73099 Adelberg   Vordere Hauptstraße 2
rathaus@aichelberg.de www.aichelberg.de	07164 80095-9	07164 80095-0	73101 Aichelberg   Vorderbergstraße 2
gemeinde@albershausen.de www.albershausen.de	07161 3093-50	07161 3093-0	73095 Albershausen   Kirchstraße 1
rathaus@bad-boll.de www.bad-boll.de	07164 808-33	07164 808-0	73087 Bad Boll   Hauptstraße 94
info@badditzenbach.de www.badditzenbach.de	07334 9601-30	07334 9601-0	73342 Bad Ditzenbach   Hauptstraße 40
info@bad-ueberkingen.de www.bad-ueberkingen.de	07331 2009-39	07331 2009-0	73337 Bad Überkingen   Gartenstraße 1
gemeinde@birenbach.de www.birenbach.de	07161 50098-22	07161 50098-0	73102 Birenbach   Marktplatz 1
gemeinde@boehmenkirch.de www.boehmenkirch.de	07332 9600-40	07332 9600-0	89558 Böhmenkirch   Hauptstraße 100
rathaus@boertlingen.de www.boertlingen.de	07161 95331-20	07161 95331-0	73104 Börtlingen   Hauptstraße 54
gemeinde@deggingen.de www.deggingen.de	07334 78-238	07334 78-0	73326 Deggingen   Bahnhofstraße 9
stadt@donzdorf.de www.donzdorf.de	07162 922-521	07162 922-0	73072 Donzdorf   Schloss 1 – 4
drackenstein@kdrs.de www.drackenstein.de	07335 2761	07335 6452	73345 Drackenstein   Hauptstraße 28
gemeinde@duernau.de www.duernau.de	07164 91010-10	07164 91010-0	73105 Dürnau   Hauptstraße 16
rathaus@stadt.ebersbach.de www.ebersbach.de	07163 161-244	07163 161-0	73061 Ebersbach an der Fils   Marktplatz 1
stadtinfo@eislingen.de www.eislingen.de	07161 804-199	07161 804-0	73054 Eislingen an der Fils   Schlossplatz 1
rathaus@gemeinde-eschenbach.de www.gemeinde-eschenbach.de	07161 94040-20	07161 94040-0	73107 Eschenbach   Lotenbergstraße 6



<p>€„,„ÄÊ“% 73108 Gammelshausen   Hauptstraße 19</p>	07164 9401-0	07164 9401-20	kohl@gammelshausen.de www.gammelshausen.de
<p>€«ì“·ì%€% √%œì— ‘«ì€... 73312 Geislingen an der Steige   Hauptstraße 1</p>	07331 24-0	07331 24-202	info@geislingen.de www.geislingen.de
<p>€ì%€% 73333 Gingen   Bahnhofstraße 25</p>	07162 9606-0	07162 9606-66	bma@gingen.de www.gingen.de
<p>€—Êì»ì%€% 73344 Gruibingen. Hauptstraße 18</p>	07335 9600-0	07335 9600-20	info@gruibingen.de www.gruibingen.de
<p>Ä« %œÄÊ% 73110 Hattenhofen   Hauptstraße 45</p>	07164 91009-0	07164 91009-25	rathaus@hattenhofen.de www.hattenhofen.de
<p>Ä«ì%ì%€% 73092 Heiningen   Hauptstraße 30</p>	07161 4034-0	07161 4034-39	gemeinde@heiningen-online.de www.heiningen-online.de
<p>ÄÊ% ‘ « 73345 Hohenstadt   Schulstraße 9</p>	07335 5033	07335 7138	guenter.riebort@hohenstadt-alb.de www.hohenstadt-alb.de
<p>fiÊ€% 73329 Kuchen   Marktplatz 11</p>	07331 9882-0	07331 9882-13	bma@kuchen.de www.kuchen.de
<p>·«Ê — ‘«ì% 73111 Lauterstein   Hauptstraße 75</p>	07332 9669-0	07332 9669-27	stadtverwaltung@lauterstein.de www.lauterstein.de
<p>„Ê·ÄÊ“%/ ì... 73347 Mühlhausen/Täle   Gosbacher Straße 16</p>	07335 9601-0	07335 9601-25	gemeinde@muehlhausen-taele.de www.muehlhausen-taele.de
<p>√Ê %œ»«€ 73113 Ottenbach   Hauptstraße 4</p>	07165 91291-0	07165 91291-4	info@ottenbach.de www.ottenbach.de
<p>—ì»ì—€ÄÊ“% 73098 Rechberghausen   Amtsgasse 4</p>	07161 501-0	07161 501-11	info@gemeinde.rechberghausen.de www.rechberghausen.de
<p>“««€ 73084 Salach   Rathausplatz 1</p>	07162 4008-0	07162 4008-70	info@salach.de www.salach.de
<p>‘« 73114 Schlat   Hauptstraße 2</p>	07161 987397-0	07161 987397-77	info@schlat.de www.schlat.de
<p>‘ì—»«€ 73278 Schlierbach   Hölzerstraße 1</p>	07021 97006-0	07021 97006-30	gemeinde@schlierbach.de www.schlierbach.de
<p>“Ê”% 73079 Süßen   Heidenheimer Str. 30</p>	07162 9616-0	07162 9616-96	info@suessen.de www.suessen.de
<p>√Êì%€% 73066 Uhingen   Kirchstraße 2</p>	07161 9380-0	07161 9380-199	info@uhingen.de www.uhingen.de
<p>ì%»Êì—% 73116 Wäschenbeuren   Manfred-Wörner-Platz 1</p>	07172 92655-0	07172 92655-29	info@waeschenbeuren.de www.waeschenbeuren.de
<p>»«%€% 73117 Wangen   Pfarrberg 2</p>	07161 91418-0	07161 91418-33	rathaus@wangen.kdrs.de www.gemeinde-wangen.de

73349 Wiesensteig   Hauptstraße 25 «%»'  €	07335 9620-0	07335 9620-24	info@wiesensteig.de www.wiesensteig.de
73119 Zell u.A.   Lindenstraße 1-3 "i-	07164 807-0	07164 807-77	gemeinde@zell-u-a.de www.zell-u-a.de

مكاتب المنطقة

ÉÚáá ãBÇÈÈ ÇáääØPÉ æãÑÇBÒ ÇáÁÏÇÑÉ áBá  
.PÓá ÁÏÇÑíø BãPØÉ ÇÈÖÇá ááæÇØäíä æááláÚÍÇÈ æÇááÄÓÓÇÈ ÇááíáíÉ

.æâäÇ íÈá ÁÏØ ÇááâÇá ÇáÁÏÇÑíÉ áÖÇáí ÇááæÇØäíä ÈÚíä ÇáÇÚÈÈÇÑ

الاسم/ العنوان	هاتف	تلفاكس	بريد الكتروني/ انترنت
بومنكيرش، المركز الإداري في شنيتلينغن Böhmenkirch-Schnittlingen   Brunnenstraße 16 89558	07332 5228		
بومنكيرش، المركز الإداري في شتاينكيرش Böhmenkirch-Steinenkirch   Albstraße 21 89558	07332 5208		
بومنكيرش، المركز الإداري في تريفلهاوزن Böhmenkirch-Treffelhausen   Schulstraße 1 89558	07332 5270	07332 923504	
ديغنغن، دار البلدية في رايشنباخ Deggingen-Reichenbach i.T.   Reichenbachstraße 1 73326	07334 4329		
دونتسدورف، المركز الإداري في رايشنباخ Donzdorf   Ringstraße 8 73072	07162 29976	07162 921355	wstelle- reichenbach@donzdorf.de
دوتسدورف، المركز الإداري في فينتسينغن Donzdorf   Gmünder Straße 19 73072	07162 29818	07162 921354	wstelle-winzigen@donzdorf.de
إيبرزباخ، المركز الإداري في بونتسفانغن Ebersbach-Bünzwangen   Ortsstraße 49 73061	07163 161 – 175		
إيبرزباخ، المركز الإداري في روسفيلدن Ebersbach-Roßwälden   Steinbisstraße 2 73061	07163 161 – 176		
إيبرزباخ، المركز الإداري في فايلر Ebersbach-Weiler   Weilerstraße 35 73061	07163 161 – 177	07163 161 – 2731	
غايزلنغن أن دير شتايفغه، مكتب أوفهاوزن Geislingen-Aufhausen   Steinbossstrasse 6 73312	07334 4396		
غايزلنغن أن دير شتايفغه، مكتب أيباخ Geislingen-Eybach   Von-Degenfeld-Straße 19 73312	07331 64381		
غايزلنغن أن دير شتايفغه، مكتب شتوتن Geislingen-Stötten   Oberdorfstraße 2 73312	07331 63278		
غايزلنغن أن دير شتايفغه، مكتب توركهايم Geislingen-Türkheim   Geislinger Straße 11 73312	07331 42761		
غايزلنغن أن دير شتايفغه، مكتب فالدهاوزن Geislingen-Waldhausen   Gussenstadter Straße 4 73312	07331 64534		

غايزلنغن أن دير شتايفة، مكتب فايلر Geislingen-Weiler o.H.   Kirschweg 1 73312	07331 40434		
غوبينغن، مكتب منطقة بارتنباخ Göppingen-Bartenbach   Brunnenstraße 5 73035	07161 650 – 96210	07161 650 – 96219	bartenbach@goeppingen.de
غوبينغن، مكتب منطقة بيتسغنريت Göppingen-Bezgenriet   Badstraße 30 73035	07161 650 – 96220	07161 650 – 96229	bezgenriet@goeppingen.de
غوبينغن، مكتب منطقة فاورنداو Göppingen-Faurndau   Bismarckstraße 6 73035	07161 650–96270	07161 650–96279	faurndau@goeppingen.de
غوبينغن، مكتب منطقة هوينشتاوفن Göppingen-Hohenstaufen   Reichsdorfstr. 34 73037	07161 650–96250	07161 650–96259	hohenstaufen@goeppingen.de
غوبينغن، مكتب منطقة هولتسهام Göppingen-Holzheim   Schlater Straße 1 73037	07161 650–96230	07161 650–96239	holzheim@goeppingen.de
غوبينغن، مكتب منطقة يبينهاوزن Göppingen-Jebenhausen   Boller Straße 12 73035	07161 650–96240	07161 650–96249	jebenhausen@goeppingen.de
غوبينغن، مكتب منطقة مايتيز Göppingen-Maitis   Gmünder Straße 32 73037	07161 650–96260	07161 650–96269	maitis@goeppingen.de
أوينغن، المركز الإداري في هولتسهاوزن Uhingen-Holzhausen   Am Dorfplatz 6 73066	07161 37136	07161 37136	
أوينغن، المركز الإداري في ناساختال/ديغلزبيرغ في منطقة بايريك Uhingen-Baierack   Schlichtener Strasse 1 73066	07163 3593		
أوينغن، المركز الإداري في شبارفيزن Uhingen-Sparwiesen   Gestöckweg 7 73066	07161 37123		